# Vent-Axia® T series

***Installation and Maintenance instructions for window and roof models***

*Instructions de montage, de branchement et d'entretien pour les modèles fenêtre et toiture*

***Montage-, Verdrahtungs- und Reinigungsanleitungen für Fenster- und Dachmodelle***

*Installatie- en onderhoudsvoorschriften voor raam- en dakmodellen*

***Istruzioni per l'installazione, l'allacciamento elettrico e la pulizia dei modelli a finestra e a tetto***

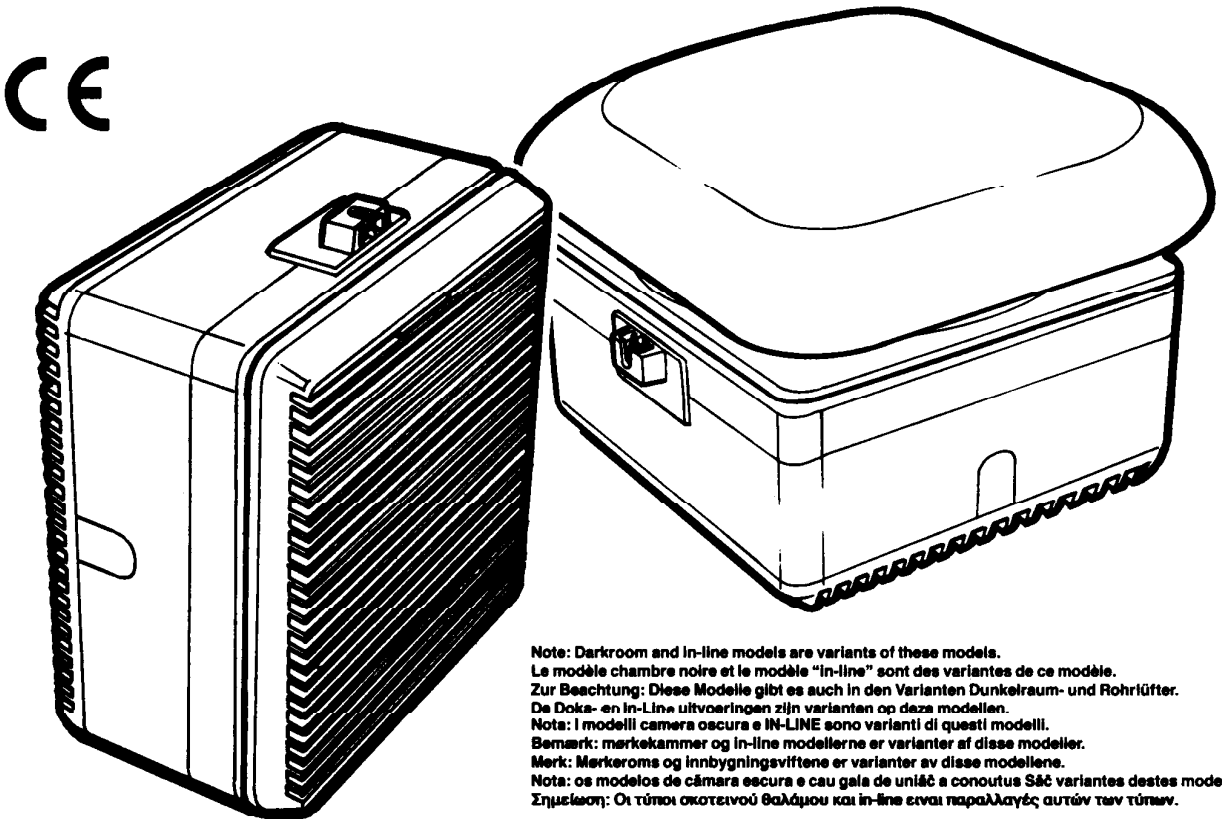
*Montering, el-tilslutning og vedligeholdelsesvejledning for vindues- og tagventilatorer*

***Montering, kobling og rengjøringsanvisninger for vindu- og takmodeller***

*Instruções para montagem, instalação eléctrica e limpeza para os modelos de janela e tecto*

***Οδηγίες τοποθετήσεως και συνδεσμολογίας για τους τύπους παραθύρου και οροφής***

CE



**Note: Darkroom and in-line models are variants of these models.**
**Le modèle chambre noire et le modèle "in-line" sont des variantes de ce modèle.**
**Zur Beachtung: Diese Modelle gibt es auch in den Varianten Dunkelraum- und Rohrlüfter.**
**De Doka- en In-Line uitvoeringen zijn varianten op deze modellen.**
**Nota: I modelli camera oscura e IN-LINE sono varianti di questi modelli.**
**Bemærk: mørkekammer og in-line modellerne er varianter af disse modeller.**
**Merk: Mørkeroms og innbygningsviftene er varianter av disse modellene.**
**Nota: os modelos de câmara escura e cau gaia de uniãč a conoutus Sãč variantes destes modelos.**
**Σημείωση: Οι τύποι σκοτεινού θαλάμου και in-line είναι παραλλαγές αυτών των τύπων.**

# READ INSTRUCTIONS IN CONJUNCTION WITH THE ILLUSTRATIONS

***IMPORTANT***

***1. THE FAN MUST BE SITED AND CONNECTED IN ACCORDANCE WITH CURRENT IEE REGULATIONS (UK) OR THE APPROPRIATE STANDARDS IN YOUR COUNTRY.***

***2. THIS APPLIANCE IS NOT SUITABLE FOR INSTALLATION IN A SHOWER CUBICLE OR ENCLOSURE AND MUST BE SITED AWAY FROM ANY SOURCE OF WATER SPRAY, AND MUST BE OUT OF REACH OF A PERSON USING A FIXED BATH OR SHOWER.***

***3. SITE AWAY FROM DIRECT SOURCES OF HEAT IN EXCESS OF 50°C.***

***4. WHEN THE FAN IS INSTALLED IN A ROOM CONTAINING A FUEL BURNING APPLIANCE, THE INSTALLER MUST ENSURE THAT AIR REPLACEMENT IS ADEQUATE FOR BOTH THE FAN AND THE FUEL BURNING APPLIANCE. IF THE FAN CAN BE USED TO SUPPLY AIR INTO THE ROOM THE INSTALLER MUST ENSURE THAT THE FAN INTAKE IS LOCATED AT LEAST 600mm AWAY FROM ANY FLUE OUTLET.***

***5. WIRING SHOULD BE VIA A SWITCHED SPUR WITH A 3 AMP FUSE. (UK ONLY)***

***6. DOUBLE POLE SWITCH OR PLUG AND SOCKET SHOULD BE LOCATED OUTSIDE THE ROOM CONTAINING A FIXED BATH OR SHOWER.***

***7. THIS APPLIANCE MUST BE EARTHED.***

***8. READ THESE INSTRUCTIONS FULLY BEFORE COMMENCING INSTALLATION.***

***9. IF A T-SERIES CONTROLLER IS TO BE USED, IT IS ESSENTIAL TO WIRE WITH 5-CORE CABLE.***

**VOLTAGE**

**A.** Remove connector socket. (see **E1**)
Check rating label to ensure that the motor is the correct voltage.

**WHERE TO FIT**

**B**I/**B**II A short circuit of the airflow should always be avoided by siting the fan as far away as possible from and opposite to the main source of air replacement.

**FAN DIMENSIONS**

**C1**I/**C3**II Before commencing work, study the tables shown in figures **C1**I/**C3**II, to ensure fan will fit in position proposed.
NB: Allow a minimum of 54mm above fan casing for withdrawal of connector socket.

**THICKNESS OF GLASS**

Fans can be fitted in most types of glass and fixing thickness up to 32mm, with the screws provided. When fixing thickness exceeds 32mm, the unit should be secured with Extended Fixing Rods. If the unit is to be installed in a location exposed to severe wind turbulence or in non-vertical panes, thicker glass will be required - consult your nearest Vent-Axia Sales, Service and Distribution Centre.
**D** For minimum thickness of glass, for normal conditions, see fig. D.

**PREPARATION FOR INSTALLATION**

**Dismantling**

**E1** With the internal grille facing you, remove the connector socket by raising the locking peg and then sliding socket to the left and upwards.

**E2** Place fan unit, impeller downwards, on a flat surface. Unscrew grille securing screw located at the top of the grille.

**E3** Remove grille. Partially unscrew the two safety catch screws on the face of the housing.

**E4** Depress the side catches.

**E5** Lift off the housing.

**E6** Ease back the motor support safety catch, located to the left of the connector socket opening. Rotate motor support assembly anti-clockwise until the bayonet catches disengage.

**E7** Withdraw motor support assembly and place with the impeller downwards.

**FITTING AND WIRING**

Measure glass thickness and determine length of fixing screw required. For glass 2-18mm, break off ends of screws supplied; 18-32mm, use screw as supplied.

**F1** From inside: Place the spigot centrally through the fixing hole and with the connector hole upwards. Ensure rubber seal is correctly located over lugs and around the spigot.

**F2**I From outside: Place the exterior grille assembly over the projecting spigot. Ensure that the grille louvres are slanting *downwards.*

**F2**II From outside: Place the exterior cowl over the projecting spigot. When fitting, the cowl assembly should be bedded in a suitable sealing compound.

**F3**I/**F3**II Insert screws through the holes around the spigot. With the fingers, tighten the screws progressively and in turn to give an even pressure round the hole.

**F4** Locate and replace the motor support assembly and turn clockwise until the safety catch is fully engaged.

**F5** If the unit is to be wired through a T-Series Single Unit Controller, **the speed control pack must be removed from the unit and plugged into the T-Series Controller.** (See Controller Fitting and Wiring Instructions.) If the unit is to be wired through an on/off switch, it can be preset at one of three speeds. It is factory set for medium speed (Position II). If the high speed is required, remove speed control pack and insert it in Position III. If low speed is required insert in Position I.

**F6** Replace housing with connector slot uppermost.

**F7** With the two side catches fully engaged, tighten the catch safety screws.

**F8** Replace interior grille with louvres slanting upwards. Engage the bottom edge first then push the top home. Tighten the securing screw at the top of the grille.

***WARNING THIS APPLIANCE MUST BE EARTHED.***

**WIRING THE CONNECTOR SOCKET**

**F9** Remove the top cover from the connector socket by undoing the retaining screw.

**F10** Loosen cable clamp screws and pass the cable through the clamp. It may be necessary when using some 3-core cables to reverse the cable clamp to ensure that the cable is securely retained.

**F11** If the unit is to be wired through a T-Series single unit controller, strip wires of the 5 core cable as shown in F11b, see controller wiring instructions for connections and continue from F14.

If wiring through an on/off switch for single speed extract or intake use, strip wires as shown in F11a. Connect to a suitable 3 pin plug or, if permanently wired, a double pole isolator switch having a contact separation of not less than 3mm must be provided.

**For extract operation**

**F12** Connect **Live** (brown) to terminal **L3**, **Neutral** (blue) to terminal **N** and **Earth** (green/yellow) to terminal **E** ⏚ **G** in the connector socket. Link terminal **L3** to **L1**.

**For intake operation**

**F13** Connect **Live** (brown) to terminal **L3**, **Neutral** (blue) to terminal **N** and **Earth** (green/yellow) to terminal **E** ⏚ **G** in the connector socket. Link terminal **L3** to **L2**.

**F14** Slide the top cover assembly down the cable. Refit on top of the connector socket and screw down, taking care not to crush the wires.

**F15** Tighten cable clamp screws evenly, ensuring a secure grip on the outer sheath of the cable.

**F16** Replace connector socket and push positively into position. Press locking peg down.

Performance guide in $m^3/h$ and max. watts input.

**WINDOW MODEL 240V / 1 / 50Hz**

| SIZE | HIGH | MEDIUM | LOW | WATTS(on High) |
|---|---|---|---|---|
| 6 | 360 | 315 | 245 | 45 |
| 7 | 485 | 395 | 305 | 46 |
| 9 | 795 | 685 | 465 | 80 |
| 12 | 1615 | 1415 | 1095 | 105 |

**ROOF MODEL 240V / 1 / 50Hz**

| SIZE | HIGH | MEDIUM | LOW | WATTS(on High) |
|---|---|---|---|---|
| 6 | 290 | 250 | 195 | 45 |
| 7 | 485 | 395 | 305 | 46 |
| 9 | 795 | 685 | 465 | 80 |
| 12 | 1485 | 1305 | 1010 | 105 |

## FOR THE USER

**CLEANING**

Apart from removing odours, your Vent-Axia fan also extracts airborne impurities such as dirt, dust and grease. These gradually build up and detract from the efficiency and appearance of your fan. The Vent-Axia T-Series fans are designed for easy cleaning and maintenance. Therefore, to ensure peak performance of your fan it should be regularly cleaned.

*IMPORTANT: SWITCH OFF AND ISOLATE UNIT FROM MAINS SUPPLY.*

**Dismantling**

Disconnect mains supply.

**G1** Remove connector socket by raising the locking peg and then sliding socket to the left and upwards.

**G2** Unscrew the grille securing screw and remove grille.

**G3** Partially unscrew the two safety catch screws on the face of the housing until the side catches can be depressed.

**G4** Withdraw the housing assembly.

**G5** Ease back motor support safety catch to the left of the connector socket opening.

**G6** Rotate motor support assembly anti-clockwise and withdraw it.

**G7** Remove impeller with a sharp pull.

**G8** *Window model only* - To remove grille from outside, unscrew grille securing screw.

**Cleaning**

**G9** Wipe motor and housing assembly with a damp cloth.

***IMPORTANT keep electrical components away from water.***

**G10** Wash all non-electrical parts in warm water and detergent. Wipe inside of roof cowl assembly with a damp cloth.

**Re-assembly**

**G11** Align marks on impeller with locating pins on motor shaft. With a sharp push, replace impeller back onto motor shaft. Ensure that the impeller snaps into position.
**G12** *Window model only* - replace outside grille (with louvres pointing downwards). Engage top edge first then push the bottom home. Tighten grille securing screw.
**G13** **From the inside** replace motor support assembly and turn it clockwise until the safety catch is fully engaged.
**G14** Replace housing.
**G15** Ensure that the two side catches are fully engaged. Tighten the catch safety screws.
**G16** Replace the interior grille (with the louvres pointing upwards). Engage bottom edge first then push the top home. Tighten grille securing screw.
**G17** Replace the connector socket. Press locking peg down.
Restore the mains supply and check fan function.

The motor in this Vent-Axia product is fitted with sealed-for-life bearings and therefore does not require lubrication.

# SE REPORTER AUX FIGURES ILLUSTRANT LES PRESENTES INSTRUCTIONS

***IMPORTANT:***

***1. LE RACCORDEMENT SUR L'ALIMENTATION ELECTRIQUE DU SECTEUR DOIT S'EFFECTUER EN CONFORMITE AVEC LA REGLEMENTATION LOCALE EN LA MATIERE, ET/OU AVEC LES NORMES NATIONALES SPECIFIQUES.***

***2. LES INSTALLATIONS NE PEUVENT ÊTRE RÉALISÉES DANS LE VOLUME PROTÉGÉ DES SALLES D'EAU ET LE VENTILATEUR DOIT ÊTRE INSTALLÉ EN DEHORS DE TOUT DÉGAGEMENT DE VAPEUR ET ÊTRE SITUÉ DE TELLE MANIÈRE À NE POUVOIR ÊTRE TOUCHÉ PAR UNE PERSONNE PRENANT UN BAIN OU UNE DOUCHE.***

***3. LORSQUE LE VENTILATEUR EST UTILISÉ DANS UNE PIÈCE EN MÊME TEMPS QU'UN APPAREIL À COMBUSTION. L'INSTALLATEUR DOIT S'ASSURER QUE LES PRISES D'AIR NEUF SOIENT BIEN DIMMENSIONNÉES.***

***4. LES INTERRUPTEURS BIPOLAIRES OU LES PRISES DOIVENT ÊTRE INSTALLÉS EN DEHORS DES PIÈCES CONTENANT UNE BAIGNOIRE OU UNE DOUCHE.***

***5. CES VENTILATEURS DOIVENT ÊTRE RACCORDÉS À LA TERRE.***

***6. LISEZ CETTE NOTICE ENTIÈREMENT AVANT DE COMMENCER VOTRE INSTALLATION.***

***7. EN CAS D'EMPLOI D'UN BOITIER DE COMMANDE SERIE T, IL EST INDISPENSABLE D'EFFECTUER LE BRANCHEMENT AVEC UN CABLE A 5 CONDUCTEURS.***

### CONTROLE DE LA TENSION

Démonter la douille de connexion (fig. **E1**).
**A.** Contrôler la conformité du voltage d'alimentation avec celui qui est marqué sur la plaque du moteur.

### CHOIX DE L'EMPLACEMENT

**Bi/Bii** S'assurer que l'introduction d'air de remplacement est suffisante pour un appareil de chauffage au fioul en même temps que pour l'Aérateur. Ne pas installer l'Aérateur directement à portée de projections d'eau ni au-dessus d'une source de chaleur supérieure à 50°C.

### DIMENSIONS DE L'AERATEUR

**Ci/Cii** Avant de procéder à l'installation, examiner le tableau de dimensions (fig. Ci/Cii) pour s'assurer que l'Aérateur pourra se loger dans l'emplacement envisagé. NOTA BENE: prévoir un espace libre de 54mm minimum au-dessus du carter de l'Aérateur afin de pouvoir débrocher la douille de connexion.

### EPAISSEUR DU VITRAGE

Au moyen des vis fournies d'origine, l'Aérateur peut être fixé sur des vitres ou autres supports d'une épaisseur maximale de 32mm. Dans le cas où l'épaisseur du support est supérieure à 32mm, la fixation doit être assurée par des tiges filetées boulonnées. En cas de situation exceptionnellement exposée ou de montage sur vitre non verticale, consulter le Distributeur Vent-Axia le plus proche. Les épaisseurs minimales de vitrage, pour conditions normales d'utilisation, sont désignées en fig. D.

### OPERATIONS PREALABLES A L'INSTALLATION

**Démontage**

**E1** Face à la grille intérieure de protection, débrocher la douille de connexion en la faisant glisser sur la gauche et vers le haut.
**E2** Poser l'Aérateur, hélice tournée vers le bas, sur une surface plane. Dévisser la vis de blocage de la grille en partie haute de celle-ci.
**E3** Démonter la grille. Dévisser partiellement les deux vis de verrouillage sur la face avant du carter de l'Aérateur.
**E4** Appuyer sur les deux cliquets latéraux.
**E5** Soulever et retirer le carter.
**E6** Libérer délicatement la patte de verrouillage du support de moteur, située à la gauche du logement de la douille de connexion.
Faire tourner l'ensemble moteur dans le sens anti-horaire jusqu'à ce que les baionnettes de fixation soient dégagées.
**E7** Retirer l'ensemble moteur et le poser avec l'hélice tournée vers le bas.

### MONTAGE ET BRANCHEMENT

Mesurer l'épaisseur de la vitre pour déterminer la longueur nécessaire de la vis de fixation. En cas d'épaisseur de vitre de 2 à 18mm, casser l'extrémité des vis d'origine afin de les raccourcir; pour une épaisseur de vitre entre 16 et 32mm, utliser les vis telles quelles.

**F1** De l'intérieur: Insérer dans le trou de fixation la bague constituant le support du carter interne, le logement de la douille de connexion se situant en partie haute. Vérifier que le joint caoutchouc est bien en place sur tout le pourtour de la bague.
**F2i** De l'extérieur: Mettre en place le capot intégrant la grille extérieure sur la bague qui fait saillie. Vérifier que les lames de la grille sont orientées *vers le bas.*
**F2ii** De l'extérieur: Placer de même, lorsqu'il y a lieu, la coupole externe du mod. TOITURE sur la bague en saillie. L'étanchéité de montage du capot extérieur doit être renforcée en utilisant une pâte à joint appropriée.

**F3i/F3ii** Insérer les vis à l'intérieur des trous percés sur le pourtour de la bague. Serrer progressivement les vis à la main pour obtenir une pression égale autour de l'orifice découpé dans la vitre.
**F4** Placer sur la bague l'ensemble moteur qui se remonte par rotation dans le sens horaire jusqu'à ce que la patte de verrouillage soit entièrement bloquée.

**F5** Lorsque l'Aérateur est piloté par un Boîtier de commande série T unitaire, **le bloc de régulation de vitesse doit être extrait de l'Aérateur et embroché dans le Boîtier de commande** (voir Instructions de montage et de branchement des Boîtiers de commande). Lorsque l'Aérateur est commandé par un interrupteur marche/arrêt, on peut pré-sélectionner l'une des trois vitesses disponible. La vitesse réglée d'origine à l'usine est la vitesse moyenne (position II). Si la vitesé rapide est désirée, retirer le bloc de régulation et l'introduire en position III. Si c'est la vitesse lente qui est désirée, l'introduire en position I.
**LE BLOC DE REGULATION DOIT, SELON LE CAS, ETRE EN POSITION DE FONCTIONNEMENT SOIT DANS L'AERATEUR, SOIT DANS LE BOITIER DE COMMANDE.**
**F6** Remettre en place le carter, le logement de douille de connexion étant situé en partie haute.
**F7** Les deux cliquets latéraux étant bien enclenchés, serrer les vis de verrouillage du carter.
**F8** Remettre en place la grille de protection intérieure dont les lames doivent être orientées *vers le haut.* Engager d'abord le rebord intérieur de la grille, puis pousser vers le haut. Resserrer la vis de blocage en haut de la grille.

***IL EST NECESAIRE QUE L'APPAREIL SOIT RELIE A LA TERRE.***

### BRANCHEMENT DE LA DOUILLE DE CONNEXION

*En cas d'utilisation d'un Boîtier de commande série T unitaire, se reporter aux instructions de branchement de ce Boîtier de commande, et dénuder les 5 conducteurs du câble de raccordement comme indiqué sur fig. F12B.*

**BRANCHEMENT D'UN INTERRUPTEUR MARCHE/ ARRET POUR FONCTIONNEMENT SOIT EN EXTRACTION, SOIT EN ASPIRATION, SUR UNE SEULE VITESSE.**

**NB:** L'installation doit être pourvue d'un interrupteur bi-polaire étant écarté d'un minimum de 3 mm.
**F9** Démonter le couvercle en haut de la douille de connexion en dévissant la vis de serrage.
**F10** Desserrer les vis du serre-câble et y faire passer le câble à 3 conduteurs. Si vous utilisez des câbles à trois âmes, il se peut que vous deviez retourner le bride du câble afin de vous assurer que le câble est bien maintenu en place.
**F11** Dénuder les fils comme indiqué sur la figure. Lorsque l'on utilise un Boîtier de commande, ne pas tenir compte des instructions F12 et F13 et se reporter aux instructions de branchement des Boîtiers de commande série T; dans ce cas il faut employer un câble à 5 conducteurs.
**Pour fonctionnement en extraction**
**F12** Raccorder le conducteur de phase (brun) à la borne L3, le conducteur neutre (bleu) à la borne N et le conducteur de terre (Vert/jaune) à la borne E ⏚ G dans la douille de connexion. Relier les bornes L3 et L1.
**Pour fonctionnement en aspiration**
**F13** Raccorder le conducteur de phase à la borne L3, le conducteur neutre à la borne N et le conducteur de terre à la borne E ⏚ G dans la douille de connexion. Relier les bornes L3 et L2.
**F14** Faire coulisser le couvercle le long du câble. Replacer le couvercle au sommet de la douille de connexion et revisser en prenant soin de ne pas écraser les conducteurs.
**F15** Resserrer de façon égale les vis du serre-câble en s'assurant que le serrage est bien ferme sur la gaine extérieure du câble.
**F16** Remettre en place la douille de connexion en la poussant fermement jusqu'à ce qu'elle soit bien logée en position.

Tableau des performances des débits en m³/h et des puissances consommées maximales en Watts.

**MODELE FENETRE** 230V/1/50Hz

| TAILLE | RAPIDE | VITESSE MOYENNE | LENTE | CONSOMMATION W Vitesse rapide |
|---|---|---|---|---|
| 6 | 340 | 297 | 233 | 45 |
| 7 | 444 | 365 | 279 | 46 |
| 9 | 730 | 630 | 430 | 80 |
| 12 | 1549 | 1359 | 1052 | 105 |

**MODELE TOITURE** 230/1/50Hz

| TAILLE | RAPIDE | VITESSE MOYENNE | LENTE | CONSUMMATION W Vitesse rapide |
|---|---|---|---|---|
| 6 | 277 | 238 | 187 | 45 |
| 7 | 444 | 365 | 279 | 46 |
| 9 | 730 | 630 | 430 | 80 |
| 12 | 1424 | 1250 | 968 | 105 |

## INSTRUCTIONS DESTINEES A L'UTILISATEUR

### NETTOYAGE

En outre de l'extraction des odeurs, votre Aérateur Vent-Axia évacue simutanément les impuretés contenues dans l'air, telles que poussières, graisses, pollutions diverses. Ces impureté s'accumulent progressivement et peuvent nuire à l'efficacité et au bel aspect de votre Aérateur. Les Aérateurs Vent-Axia série T sont conçus en vue d'un entretien et d'un nettoyage très aisés. Par conséquent, pour obtenir de votre Aérateur le service le plus parfait, il est nécessaire de le nettoyer périodiquement.

*IMPORTANT: METTRE L'INTERRUPTEUR EN POSITION ARRET ET COUPER L'ALIMENTATION ELECTRIQUE.*

### Démontage

**G1** Retirer la douille de connexion en la faisant glisser sur la gauche et vers le haut.
**G2** Dévisser la vis de blocage de la grille et retirer celle-ci.
**G3** Dévisser partiellement les deux vis de verrouillage sur la face avant du carter de l'Aérateur jusqu'à ce que les cliquets latéraux puissent être repoussés.
**G4** Retirer l'ensemble du carter.
**G5** Libérer légèrement la patte de fixation du support de moteur, sur la gauche du logement de la douille de connexion.
**G6** Faire tourner l'ensemble moteur dans le sens anti-horaire et le sortir du carter.
**G7** Dégager l'hélice en la tirant fortement.
**G8** *Uniquement pour modèles Fenetre:* pour démonter la grille de l'extérieur, dévisser la vis de blocage de grille.

### Nettoyage

**G9** Nettoyer le moteur et le capot avec un chiffon humide.

***IMPORTANT: Ne mouiller en aucun cas les composants électriques.***

**G10** Laver toutes les pièces non-électriques dans de l'eau chaude additionnée de détergent. Passer un chiffon humide sur l'intérieur de la coupole des modèles TOITURE.

### Remontage

**G11** Aligner les repères sur l'hélice avec les ergots situés sur l'arbre moteur. En poussant fermement, remettre l'hélice en place sur l'arbre. S'assurer que l'hélice est enclenchée bien à fond.
**G12** *Uniquement pour modèles Fenetre:* - replacer la grille extérieure dont les lames doivent être orientées vers le bas. Engager d'abord la partie superieure de la grille,puis pousser pour que la partie basse soit bien logée. Serrer la vis de serrage de la grille.
**G13 De l'intérieur:** remonter l'ensemble moteur en le faisant tourner dans les sens horaire jusqu'à ce que la patte de verrouillage soit entièrement bloquée.
**G14** Remettre en place le carter.
**G15** Vérifier que les deux cliquets latéraux sont bien enclenchés et resserrer les vis de verrouillage du carter.
**G16** Remettre en place la grille de protection intérieure dont les lames doivent être orientées vers le haut. Engager d'abord le rebord inférieur de la grille, puis pousser vers le haut bien à fond. Resserrer la vis de blocage en haut de la grille.
**G17** Remettre en place la douiele de connexion et brancher à nouveau l'alimentation secteur.

Le moteur de ce type de produit Vent-Axia est fourni avec un joint graissé à vie, donc ne nécessite aucune lubrification.

# BEIM LESEN DIESER ANLEITUNGEN SIND DIE DAZUGEHÖRIGEN ABBILDUNGEN ZU BEACHTEN

***WICHTIGE HINWEISE***

***1. EINBAU UND ANSCHLUß HABEN NACH VDE-BESTIMMUNGEN UND DEN VORSCHRIFTEN DER ÖRTLICHEN STROMVERSORGUNGS-UNTERNEHMEN ZU ERFOLGEN.***

***2. DIESES GERÄT EIGNET SICH NICHT FÜR DEN EINBAU IN EINE NAßZELLE. ES IST IN AUSREICHENDER ENTFERNUNG VON SPRITZWASSERQUELLEN UND AUßER REICHWEITE VON FESTMONTIERTEN BADEODER DUSCHEINRICHTUNGEN ANZUBRINGEN.***

***3. SOLL DER VENTILATOR IN EINEN RAUM MIT EINER FEUERUNGS-ANLAGE EINGEBAUT WERDEN, SO HAT DER INSTALLATEUR SICHERZUSTELLEN, DAß SOWOHL FÜR DEN VENTILATOR ALS AUCH FÜR DIE FEUERUNGS-ANLAGE AUSREICHEND FRISCHLUFT NACHSTRÖMEN KANN.***

***4. SCHALTER BZW. ANSCHLUßSTECKER ODER -BUCHSE AUßERHALB DES MONTAGERAUMES ANBRINGEN, SOFERN DIESER EINE FESTMONTIERTE BADE -ODER DUSCHVORRICHTUNG ENTHÄLT.***

***5. FÜR DAS GERÄT IST EINE ERDUNG VORZUSEHEN.***

***6. VOR BEGINN DER INSTALLATIONSARBEITEN IST DIE VORLIEGENDE ANLEITUNG SORGFÄLTIG ZU LESEN.***

***7. WENN EIN REGLER DER T-SERIE INSTALLIERT WIRD, IST ES UNBEDINGT ERFORDERLICH, DASS DER VENTILATOR MIT 5-ADRIGEM KABEL ANGESCHLOSSEN WIRD.***

**SPANNUNG**

Anschlußdose (siehe **E1**) entfernen.
**A.** Anhand des Aufklebers feststellen, ob der Motor die richtige Nennspannung hat.

**WAHL DES EINBAUORTS**

**Bi/Bii** Sicherstellen, daß der Luftnachschub sowohl für eventuell vorhandene brennstoffbetriebene Geräte als auch für den Ventilator ausreicht und daß der Ventilator von direkten Wassersprühnebelquellen entfernt und an einer Stelle montiert wird, wo er keiner Hitze über 50°C ausgesetzt ist.

**VENTILATORABMESSUNGEN**

**Ci/Cii** Vor Beginn der Arbeiten die Tabellen zu Abbildung Ci/Cii durchsehen, um sicherzustellen, daß der Ventilator in den vorgesehenen Einbauort paßt.
NB: Über dem Ventilatorgehäuse müssen mindestens 54mm frei bleiben, damit die Anschlußdose herausgezogen werden kann.

**GLASSTÄRKE**

Die Ventilatoren können an den meisten Glasarten mit Stärken bis zu 32mm mit den mitgelieferten Schrauben angebracht werden. Wenn die Glasstärke 32mm überschreitet, sollte das Gerät mit Gewindestiften und Muttern befestigt werden. Falls das Gerät an einem Ort mit starken Windturbulenzen oder in Scheiben installiert werden soll, die nicht senkrecht stehen, ist dickeres Glas erforderlich. Lassen Sie sich darüber von Ihrem nächstgelegenen Vent-Axia-Händler beraten.
**D** Mindestglasstärken für normale Verhältnisse siehe Abb. D.

**INSTALLATIONSVORBEREITUNG**

**Zerlegen**

**E1** Von vorne auf das innenseitige Gitter blickend die Anschlußdose nach links und oben schieben und entfernen.
**E2** Den Ventilator mit dem Flügelrad nach unten auf eine ebene Unterlage legen. Gitterbefestigungsschraube am oberen Gitterrand herausdrehen.
**E3** Gitter abheben. Die zwei Sicherungsschrauben der Rastfedern an der Gehäusefront ein Stück herausdrehen.
**E4** Seitliche Rastfedern nach innen drücken.
**E5** Gehäuse abheben.
**E6** Motorhalterungs-Sicherheitsfeder am linken Rand der Anschlußdosenöffnung nach hinten drücken. Motorhalterung im Gegenuhrzeigersinn drehen, bis die Renkverschlußlaschen ausrasten.
**E7** Motorhalterung herausziehen und mit dem Flügelrad nach unten beiseite legen.

**MONTAGE UND VERDRAHTUNG**

Glasstärke messen und Länge der erforderlichen Befestigungsschrauben feststellen. Für Glasstärken von 2-18mm Enden der mitgelieferten Schrauben abbrechen; für Glasstärken von 16-32mm mitgelieferte Schraube benutzen wie sie ist.
**F1** Von innen: Ring mit der Anschlußdosenöffnung nach oben in die Mitte des Befestigungsausschnitts schieben. Sicherstellen, daß die Gummidichtung über den Laschen und um den Ring herum richtig sitzt.
**F2i** Von außen: Außengitter über den hervorstehenden Ring schieben. Sicherstellen, daß die Gitterlamellen *nach unten* geneigt sind.
**F2ii** Von außen: Außenhaube über den hervorstehenden Ring schieben. Bei Befestigung sollte die Haube in eine geeignete Dichtungsmasse gebettet werden.
**F3i/F3ii** Schrauben durch die Löcher am Rand des Rings stecken. Von Hand schrittweise nacheinander anziehen, damit am Ausschnittrand überall der gleiche Druck herrscht.
**F4** Motorhalterung wieder einschieben und im Uhrzeigersinn drehen, bis die Sicherheitsrastfeder ganz eingerastet ist.
**F5** Wenn das Gerät über einen Einzelregler der T Serie verdrahtet werden soll, **muß der Drehzahlregler aus dem Gerät ausgebaut und in den Ventilatorregler der T-Serie eingebaut werden** (siehe Montage- und Verdrahtungsanleitung für den Regler). Wenn das Gerät über einen Ein-Aus-Schalter angeschlossen werden soll, kann es auf eine von drei Drehzahlen voreingestellt werden. Diese Drehzahl ist ab Werk auf den mittleren Wert (Stellung II) eingestellt. Wenn die höhere Drehzahl erforderlich ist, wird der Drehzahlregler herausgezogen und in Stellung III eingesteckt; wenn eine niedrige Drehzahl erwünscht ist, wird er in Stellung I eingesteckt.
**F6** Gehäuse mit der Anschlußöffnung nach oben wieder anbringen.
**F7** Wenn die zwei seitlichen Rastfedern ganz eingerastet sind, die Rastfeder-Sicherungsschrauben anziehen.
**F8** Innengitter mit nach oben geneigten Lamellen wieder anbringen. Unteren Rand zuerst einschieben und dann die Oberseite eindrücken. Befestigungsschraube an der Gitteroberseite anziehen.

***DIESES GERÄT MUSS GEERDET WERDEN***

**VERDRAHTUNG DER ANSCHLUSSDOSE**

*Wenn das Gerät über einen Einzelregler der T-Serie angeschlossen werden soll, müssen die Reglerverdrahtungsanleitungen beachtet und die Leiter des 5-adrigen Kabels wie in F12B gezeigt abisoliert werden.*

**VERDRAHTUNG ÜBER EINEN EIN-AUS-SCHALTER FÜR DEN EINSTUFIGEN ENTLÜFTUNGS- ODER BELÜFTUNGSBETRIEB**

**NB:** Installationsseitig ist eine all polige trennvorrichtung vom netz mit einer kontaktöffnungsweite von mindestens 3mm pro pol vorzusehen.
**F9** Deckel durch Herausdrehen der Befestigungsschraube von der Anschlußdose abnehmen.
**F10** Kabelschellenschrauben lockern und das dreiadrige Kabel durch den Kabelschlitz schieben.
Bei Verwendung einiger 3-seeliger Kabel kann es erforderlich sein, die Kabelklemme so umzudrehen, daß das Kabel sicher befestigt wird.
**F11** Drähte wie gezeigt abisolieren.
Falls ein Regler installiert werden soll, sind die Punkte F12 und F13 zu ignorieren. Stattdessen sind die Anleitungen zum Regler der T-Serie zu befolgen und 5-adrige Kabel zu verwenden.

**Für den Entlüftungsbetrieb**

**F12 Stromführenden Leiter** an Klemme **L3, Nullleiter** an Klemme **N** und **Erdleiter** an Klemme **E ⏚ G** in der Anschlußdose anschließen. Klemmen **L3** und **L1** verbinden.

**Für den Belüftungsbetrieb**

**F13 Stromführenden Leiter** an Klemme **L3, Nullleiter** an Klemme **N** und **Erdleiter** an Klemme **E ⏚ G** in der Anschlußdose anschließen. Klemmen **L3** und **L2** verbinden.
**F14** Deckel am Kabel nach unten schieben und an der Anschlußdose festschrauben; dabei darauf achten, daß die Drähte nicht eingeklemmt werden.
**F15** Kabelschellenschrauben gleichmäßig festziehen und darauf achten, daß der Außenmantel des Kabels fest eingespannt ist.
**F16** Anschlußdose wieder anbringen und fest einschieben.

Leistung in $m^3/h$.

**FENSTERMODELL** 230V/1/50Hz

| GRÖSSE | HOCH | MITTEL | NIEDRIG | WATT (bei hoher Leistung) |
|---|---|---|---|---|
| 6 | 340 | 297 | 233 | 45 |
| 7 | 444 | 365 | 279 | 46 |
| 9 | 730 | 630 | 430 | 80 |
| 12 | 1549 | 1359 | 1052 | 105 |

**DACHMODELL** 230/1/50Hz

| GRÖSSE | HOCH | MITTEL | NIEDRIG | WATT (bei hoher Leistung |
|---|---|---|---|---|
| 6 | 277 | 238 | 187 | 45 |
| 7 | 444 | 365 | 279 | 46 |
| 9 | 730 | 630 | 430 | 80 |
| 12 | 1424 | 1250 | 968 | 105 |

## FÜR DEN BENUTZER

**REINIGUNG**

Neben Gerüchen saugt Ihr Vent-Axia-Ventilator auch in der Luft schwebende Schmutz-, Staub- und Fettpartikel ab. Diese Stoffe lagern sich nach und nach ab und beeinträchtigen das Aussehen und die Leistung Ihres Ventilators. Die Vent-Axia-Ventilatoren der T-Serie sind auf problemlose Reinigung und Wartung ausgelegt und sollten regelmäßig gereinigt werden,damit sie ihre volle Leistung erbringen können.

*ACHTUNG: VENTILATOR AUSSCHALTEN UND NETZSTROM ABSTELLEN.*

**Zerlegen**

**G1** Anschlußdose nach links schieben und nach oben ziehen.
**G2** Gitterbefestigungsschrauben herausdrehen und Gitter abnehmen.
**G3** Die Schrauben für die zwei Sicherheitsrastfedern an der Gehäusefront so weit herausdrehen, daß sich die Federn eindrücken lassen.
**G4** Gehäuse abziehen.
**G5** Motorhalterungs-Sicherheitsfeder links von der Anschlußdosenöffnung nach hinten drücken.
**G6** Motorhalterung im Gregenuhrzeigersinn drehen und herausziehen.
**G7** Flügelrad mit einem scharfen Ruck herausziehen.
**G8** *Gilt nur für Fenstermodell:-* Zum Abnehmen des Gitters von außen die Gitterbefestigungsschraube herausdrehen.

**Reinigung**

**G9** Motor und Gehäuse mit einem feuchten Lappen abwischen.

***ACHTUNG! Elektrische Teile nicht mit Wasser in Berührung bringen.***

**G10** Alle nicht-elektrischen Teile in warmem Wasser und Reinigungsmittel waschen. Innenseite der Dachhaube mit einem feuchten Tuch abwischen.

**Zusammenbau**

**G11** Einkerbungen am Flügelrad mit dem Paßstiften an der Motorwelle ausrichten. Flügelrad mit einem festen Stoß auf die Motorwelle drücken. Sicherstellen, daß das Flügelrad einschnappt.
**G12** *Gilt nur für Fenstermodell:-* Außengitter (mit nach unten geneigten Lamellen) weider anbringen. Oberen Rand zuerst einschieben und dann die Unterseite festdrücken. Gitterbefestigungsschraube anziehen.
**G13 Von innen** Motorhalterung weider einschieben und im Uhrzeigersinn drehen, bis die Sicherheitsrastfeder ganz eingerastet ist.
**G14** Gehäuse weider anbringen.
**G15** Sicherstellen, daß die zwei seitlichen Rastfedern ganz eingerastet sind. Sicherungsschrauben festziehen.
**G16** Innengitter (mit nach oben geneigten Lamellen) weider anbringen. Gitterbefestigungsschraube anziehen.
**G17** Anschlußdose weider anbringen und Netzanschluß wieder herstellen.

# DE VOORSCHRIFTEN DIENEN SAMEN MET DE ILLUSTRATIES TE WORDEN GELEZEN

***BELANGRIJK***

***1. DE VENTILATOR DIENT GEPLAATST EN AANGESLOTEN TE WORDEN IN OVEREENSTEMMING MET DE PLAATSELIJKE VOORSCHRIFTEN.***

***2. DEZE VENTILATOR IS NIET GESCHIKT OM IN EEN DOUCHECEL OF DOUCHERUIMTE GEPLAATST TE WORDEN EN DIENT OP VOLDOENDE AFSTAND VAN EEN KRAAN OF ANDERE WATERBRON TE WORDEN GEPLAATST. VERDER DIENT DE VENTILATOR BUITEN HET BEREIK VAN IEMAND TE BLIJVEN DIE EEN BAD NEEMT OF DOUCHT.***

***3. WANNEER DE VENTILATOR GEINSTALLEERD WORDT IN EEN RUIMTE WAARIN ZICH OOK EEN APARAAT BEVINDT WAARIN VERBRANDING PLAATS VINDT (B.V. EEN GEISER), DAN DIENT DE LUCHTTOEVOER VOLDOENDE TE ZIJN VOOR DE VENTILATOR EN VOOR HET APPARAAT WAARIN VERBRANDING PLAATS VINDT.***

***4. INDIEN DE VENTILATOR WORDT GEPLAATST IN EEN RUIMTE WAARIN ZICH EEN BAD OF DOUCHERUIMTE BEVINDT, DAN DIENT BUITEN DE RUIMTE EEN DUBBEL-POLIGE SCHALAAR TE WORDEN GEPLAATST VAN EEN VOOR DEZE TOEPASSING GOEDGEKEURD TYPE.***

***5. LEES DEZE VOORSCHRIFTEN GEHEEL AANDACHTIG DOOR ALVORENS U DE WERKZAAMHEDEN BEGINT.***

***6. INDIEN EEN T-SERIE REGELAAR WORDT GEBRUIKT, DAN ZIJN VIJF AANSLUITDRADEN BENODIGD.***

**SPANNING**
Verwijder de apparaatstekker (zie **E1**).
**A**. Controleer of de spanning vermeld op de ventilator overeenkomt met de netspanning.

**HET BEPALEN VAN DE JUISTE PLAATS**
**BI/BII** Er dient voldoende luchttoevoer te zijn voor zowel de ventilator als voor een eventueel aanwezig apparaat waarin verbranding plaats vindt zoals b.v. een geiser.
De ventilator dient op voldoende afstand te worden geplaatst van hitte bronnen (maximum omgevingstemperatuur 50°C.) en van spattend water.

**MATEN**
**CI/CII** U dient eerst de tekening CI/CII te bestuderen om er zeker van te zijn, dat de ventilator op de gewenste plaats past.
N.B.: boven de ventilator is minimaal 59mm benodigd om de apparaatstekker te kunnen demonteren.

**GLASKIKTE**
De ventilatoren kunnen in de meeste soorten glas of ander materiaal gemonteerd worden tot bevestigingsdikten van 32mm.
Schroeven worden meegeleverd.
Indien de bevestigingsdikte de 32mm overschrijdt, dan dient de ventilator gemonteerd te worden met behulp van draadeinden en moeren. Indien de ventilator in een niet vertikale positie wordt geplaatst of op een plaats waar de wind krachtig kan zijn, dan zal dikker glas dan normaal gebruikt moeten worden.
D. Zie figuur D voor de minimale glasdikte onder normale omstandigheden.

**VOORBEREIDINGEN VOOR HET INSTALLEREN**
**Het demonteren**
**E1** Verwijder de apparaatstekker door haar naar links en bovendien naar boven te schuiven.
Het binnenrooster dient daarbij naar u toegericht te zijn.
**E2** Plaats de ventilator met de waaier naar beneden op een vlakke ondergrond. Draai de bevestigingsschroef boven op het rooster los.
**E3** Verwijder het rooster. Draai de twee borgschroeven op de voorzijde van het huis gedeeltelijk los.
**E4** Druk de verende strippen aan de zijkanten naar binnen.
**E5** Verwijder het huis.
**E6** Buig de beveiligingsklem links van de apparaatstekker open. Draai het binnenhuis waarin de motor is gemonteerd tegen de klok in uit de bajonet vatting.
**E7** Neem het binnenhuis waarin de motor is gemonteerd weg en zet deze met de waaier naar beneden neer.

**MONTAGE EN BEDRADING**
Meet de dikte van het materiaal waarin de ventilator moet worden gemonteerd en bepaal de lengte van de benodigde bevestigingsschroeven. Voor glas of ander materiaal met een dikte van 2 tot 18mm dient u het uiteinde van de bijgeleverde schroef af te breken; bij 16 tot 32mm kunt u de bijgeleverde schroeven zondermeer gebruiken.
**F1** Van binnen uit: plaats de basisplaat door het bevestigingsgat met de uitsparing voor de stekker naar boven.
Verzeker U ervan dat de rubber dichting zich op de juiste plaats om de pasrand bevindt.
De bevestigingsgaten dienen daarbij goed vrij te zijn.

**F2i** Van buitenaf: plaats de buitenste bevestigingsplaat over het uitstekende gedeelte van de basisplaat.
Het rooster wordt daarna met de lamellen naar beneden aangebracht.

**F2ii** Van buitenaf: (alleen voor dak-en stormkapmodellen)
Plaats de dak- of stormkap over het uitstekende gedeelte van de basisplaat.
Dient voor afdichting gebruik gemaakt te worden van een goede kit.

**F3i/F3ii** Steek de bevestigingsschroeven in de vier gaten in de basisplaat. Draai de schroeven met de vingers om de beurt een beetje aan om zodoende een gelijke druk rond het gat te krijgen.

**F4** Plaats het binnenhuis waarin de motor is gemonteerd in de vatting en draai met de klok mee totdat de nok op de beveiligingsklem over de nok op het huis klikt.
**F5** Indien gebruik wordt gemaakt van een T-serie regelaar, dient de regelmodule verwijderd te worden. (Zie de aansluitvoorschriften bij de regelaar).
Indien gebruik wordt gemaakt van een gwone aan/uit schakelaar, dan kan deze regelmodule van te voren worden ingesteld op één van de vaste drie snelheden.
Op de fabriek is de module ingesteld op de midden-stand. (Positie II). Indien de hoge snelheid wordt gewenst, verwijder dan de regelmodule en zet deze in positie III.
Indien de lage snelheid gewenst wordt, zet dan de module in positie I.
**F6** Breng het huis weer op zijn plaats met de uitsparing naar boven.
**F7** Draai de borgschroeven naar binnen wanneer de verende strippen weer in de juiste positie zitten.
**F8** Breng het binnenrooster weer aan met de lamellen naar boven gericht. Zet het rooster eerst onder op zijn plaats en druk vervolgens de bovenkant aan.
Draai dan de bevestigingsschroef vast.

***DIT APPARAAT DIENT GEAARD TE WORDEN***

**BEDRADING VAN DE APPARAATSTEKKER**
*Zie, indien gebruik wordt gemaakt van een T-serie regelaar de bedradings-voorschriften bij de regelaar.*
*Bij gebruik van een aan/uit schakelaar voor één toerental uitblazen of aanzuigen.*

**NB:** De installatie dient te worden uitgevoerd met een dubbelpoligeschakelaar waarvan de contacten minimaal 3mm openen.
**F9** Verwijder het bovenste deel van de apparaatstekker door de schroef los te draaien.
**F10** Draai de kabelklemschroeven los en voer de kabel door de opening.
Indien u bepaalde 3-aderige kabels gebruikt, kan het nodig zijn de kabelklem om te draaien om er zeker van te zijn dat de kabel goed vastzit.
**F11** Snijd de kabel aan zoals getoond in de illustraties.
Indien een regelaar gebruikt wordt kunt u de nummers F14 en F15 overslaan en de voorshriften voor de T-serie regelaar volgen.
Gebruik 5-aderige bedrading.

**Bij uitblazen.**
**F12** Verbind de spanninvoerende geleider (bruin) met klem L3, de nulleider (blauw) met klem N en de aarddraad (groen/geel) met klem E ⏚ G in de apparaatstekker.
Verbind de klem L3 met L1.

**Bij aanzuigen**
**F13** Verbind de spanningvoerende geleider (bruin) met klem L3, de nulleider (blauw) met klem N en de aarddraad (groen/ geen) met klem E ⏚ G in de apparaatstekker.
Verbind klem L3 met L2.
**F14** Schuif het bovenste deel van de apparaatstekker over de kabel en schroef deze vast.
Let op dat de draden niet afgeklemd worden.
**F15** Zet de trek ontlasting gelijkmatig vast over de buitenmantel van de kabel.
**F16** Breng de apparaatstekker weer aan (stevig aanduwen).

Luchtverplaatsing in $m^3/u$ en opgenomen vermogen in watt.

**RAAMMODELLEN** 230V/1/50Hz

| TYPE | HOOG | NORMAAL | LAAG | WATT (OP HOOG) |
|---|---|---|---|---|
| 6 | 340 | 297 | 233 | 45 |
| 7 | 444 | 365 | 279 | 46 |
| 9 | 730 | 630 | 430 | 80 |
| 12 | 1549 | 1359 | 1052 | 105 |

**DAKMODELLEN** 230/1/50Hz

| TYPE | HOOG | NORMAAL | LAAG | WATT (OP HOOG) |
|---|---|---|---|---|
| 6 | 277 | 238 | 187 | 45 |
| 7 | 444 | 365 | 279 | 46 |
| 9 | 730 | 630 | 430 | 80 |
| 12 | 1424 | 1250 | 968 | 105 |

## VOOR DE GEBRUIKER

**Schoonmaken**
Behalve het verwijderen van geurtjes kan uw Vent-Axia ook door stof of vet vervuilde lucht afzuigen.
Dit heeft aankoeken tot gevolg waardoor de prestaties verminderen en het aanzien van de ventilator wordt geschad.
De Vent-Axia T-Serie ventilatoren zijn zo ontworpen, dat ze gemakkelijk schoongemaakt en onderhouden kunnen worden.
Regelmatig schoonhouden van de lagers is gewenst.
*BELANGRIJK: HAAL DE STEKKER UIT DE KONTAKTDOOS.*

**Demonteren**
**G1** Verwijder de apparaatstekker door deze naar links en bovendien naar boven te schuiven.
**G2** Draai de bevestigingsschroef bovan op het rooster los en verwijder het rooster.
**G3** Draai de twee borgschroeven aan de voorzijde van het huis gedeeltelijk los en druk de verende strippen naar binnen.
**G4** Verwijder het huis.
**G5** Buig de beveiligingsklem links van de apparaatstekker open.
**G6** Draai het binnenhuis waarin de motor is gemonteerd tegen de klok in uit de bajonetvatting.
**G7** Verwijder de waaier met een flinke ruk.
**G8** *Alleen voor raammodellen:* Om het rooster van buitenaf te verwijderen dient u de bevestigingsschroef los te draaien.

**Het schoonmaken van de lagers**
**G9** Veeg motor en huis af met een vochtige doek.
***BELANGRIJK: Zorg dat de elektrische onderdelen niet in aanraking met water komen.***
**G10** Maak de overige onderdelen schoon in warm water waaraan een reinigingsmiddel is toegevoegd. Maak de binnenkant van de dak/stormkap met een vochtige doek schoon.

**Montage**
**G11** Plaats het merkteken op de waaier op één lijn met de uitstekende pen op de motoras. Zet de waaier weer op de motoras door een flinke duw. De waaier moet dus op de juiste plaats klikken.
**G12** *Alleen voor raammodellen:*- Breng het buitenrooster weer aan met de lamellen naar beneden gericht. Breng eerst de bovenkant aan en duw dan de onderkant op zijn plaats. De roosterbevestigingsschroef dient te worden vastgezet.
**G13** Plaats het binnenhuis waarin de motor is gemonteerd in de vatting en draai met de klok mee tot dat de nok op beveiligingsklem over de nok op het huis klikt.
**G14** Breng het huis weer op zijn plaats met de uitsparing naar boven.
**G15** Draai de borgschroeven naar binnen wanneer de verende strippen weer in de juiste positie zitten.
**G16** Breng het binnenste rooster weer aan met de lamellen naar boven gericht. Breng eerst de onderkant aan en duw dan de bovenkant op zijn plaats. Draai de roosterbevestigingsschroef vast.
**G17** Breng de apparaatstekker weer aan en schakel de elektriciteit in.

# LEGGERE LE ISTRUZIONI IN CONGIUNZIONE CON LE ILLUSTRAZIONI

***IMPORTANTE:***

***1. IL VENTILATORE DEVE ESSERE POSIZIONATO E COLLEGATO RISPETTANDO LE NORME VIGENTI NEL VOSTRO PAESE.***

***2. QUESTA APPARECCHIATURA NON È ADATTA ALL'INSTALLAZIONE NEI BOX DOCCIA O SIMILI. DEVE ESSERE SITUATO LONTANO DA OGNI SORGENTE DI SPRUZZI D'ACQUA E FUORI DALLA PORTATA DELLE PERSONE MENTRE STANNO FACENDO IL BAGNO O LA DOCCIA.***

***3. QUANDO IL VENTILATORE È INSTALLATO IN UNA STANZA CONTENTE UN BRUCIATORE A CARBURANTE LIQUIDO OCCORRE ASSICURARSI CHE LE DUE APPARECCHIATURE SIANO DISTANZIATE ADEGUATAMENTE TRA LORO E CHE ESISTA UN SUFFICIENTE RICAMBIO D'ARIA PER ENTRAMBI GLI APPARECCHI.***

***4. L'INTERRUTTORE BIPOLARE AVENTE UNA DISTANZA MINIMA FRA I CONTATTI DI 3mm., OPPURE SPINA E PRESA DEVONO ESSERE POSIZIONATE FUORI DAL BAGNO O DAL BOX DOCCIA.***

***5. L'APPARECCHIATURA DEVE ESSERE COLLEGATA A TERRA.***

***6. LEGGERE INTERAMENTE QUESTE ISTRUZIONI PRIMA DI INIZIARE L'INSTALLAZIONE.***

***7. SE DEVE ESSERE USATO UN REGOLATORE SERIE T E' ESSENZIALE CHE IL COLLEGAMENTO VENGA EFFETTUATO CON UN CAVO A 5 CONDUTTORI.***

**TENSIONE**

Togliere la presa di connessione (Vedere **E1**).

**A.** Controllare la targhetta di tensione per essere sicuri che il motore corrisponda alla tensione corretta.

**DOVE INSTALLARE**

**Bi/Bii** Assicurarsi che l'aria di ricambio sia sufficiente sia per un apparecchio che brucia combustibile sia per il ventilatore e che questo sia posizionato lontano da fonti dirette di spruzzi d'acqua o fonti di calore superiore a 50° C.

**DIMENSIONI DEL VENTILATORE**

**Ci/Cii** Prima di iniziare l'installazione studiare le tabelle riportate nelle figure Ci/Cii per essere sicuri che il ventilatore possa essere alloggiato nella posizione desiderata.

NB: Prevedere almeno 54 mm di spazio sopra alla scatola del ventilatore per estrarre la presa di connessione.

**SPESSORE DEL VETRO**

I ventilatori possono essere installati in quasi tutti i tipi di vetro fino a spessori da 32mm per il montaggio, con le viti fornite. Quando lo spessore è maggiore di 32mm, l'unità deve essere fissata con aste filettate e dadi.

Se l'unità deve essere installata in una posizione esposta a forte turbolenza di vento o in lastre non verticali potrebbero essere necessarie lastre di verto più spesse. Consultare il più vicino Centro di Vendita, Assistenza e Distribuzione Vent-Axia.

D. Per lo spessore minimo del vetro in condizioni normali vedera la fig. D.

**PREPARAZIONE PER L'INSTALLAZIONE**

**Smontaggio**

**E1** Con la griglia interna rivolta verso di voi, togliere la presa di connessione facendola scivolare verso sinistra e verso l'alto.

**E2** Mettere l'unità ventilatore con la girante rivolta verso il basso su una superficie in piano. Svitare la vite di fissaggio che si trova sulla parte superiore della griglia.

**E3** Togliere la griglia. Allentare leggermente le due viti del fermo di sicurezza sul frontale della carcassa.

**E4** Premere i fermi laterali.

**E5** Alzare la scatola.

**E6** Spingere leggermente indietro il fermo di sicurezza del supporto del motore che si trova a sinistra dell'apertura della presa di connessione. Ruotare il complesso del supporto del motore in senso antiorario fino a quando i fermi a baionetta si disimpegnano.

**E7** Estrarre il complesso e appoggiarlo con la girante verso il basso.

**INSTALLAZIONE E ALLACCIAMENTI ELETTRICI**

Misurare lo spessore del vetro per determinare la lunghezza della vite. Per vetro di spessore 2-18mm, spezzare l'estremità della vite fornita; per 16-32mm usare la vite come fornita.

**F1** Dall'interno: Mettere l'elemento circolare in posizione centrale attraverso il foro di fissaggio e con il foro del connettore verso l'alto. Assicurarsi che la guarnizione di tenuta di gomma sia posizionata correttamente sopra le alette tutto intorno.

**F2i** Dall'esterno: Posizionare il complesso grigeia esterna sull' elemento circolare che sporge. Assicurarsi che le alette della griglia siano rivolte verso il basso.

La cuffia deve essere assestata in modo ermetico idoneo.

**F3i/F3ii** Inserire le viti attraverso i fori. Stringere a mano le viti progressivamente ed a turno per ottenere una pressione uniforme intorno al foro.

**F4** Posizionare e rimettere a posto il gruppo di supporto del motore girando in senso orario fino a quando il fermo di si-curezza è completamente impegnato.

**F5** Se l'unità deve essere collegata attraverso un Regolatore Singolo Serie T, il gruppo di regolazione della velocità deve essere tolto dall'unità e inserito nel Regolatore Serie T. (Vedere Istruzioni di Montaggio e Allacciamento Elettrico del Regolatore). Se deve essere collegata tramite un semplice interruttore l'unità può essere preregolata su una delle tre velocità disponibili. La velocità media è predisposta in fabbrica (Posizione II). Se si richiede alta velocità, togliere il gruppo di regolazione della velocità e inserirlo nella Posizione III. Se si richiede bassa velocità inserirlo nella Posizione I.

**F6** Rimettere a posto la carcassa con la sfinestratura della presa di connessione in alto.

**F7** Con i due fermi laterali completamente alloggiati serrare le viti di sicurezza dei fermi.

**F8** Rimettere a posto la griglia interna con le alette inclinate verso l'alto. Impegnare per primo il bordo inferiore, poi spingere in sede la parte superiore. Serrare la vite di fermo sulla parte superiore della griglia.

***QUESTO APPARECCHIO DEVE ESSERE COLLEGATO A MASSA (TERRA).***

**COLLEGAMENTO DELLA PRESA DI CONNESSIONE**

*Se l'unità deve essere collegata tramite un regolatore singolo Serie T, fare riferimento alle istruzioni di collegamento del regolatore, e spellare i fili del cavo a 5 conduttori come indicato in figura F12B.*

**COLLEGAMENTO ATTRAVERSO UN INTERRUTTORE PER ESPULSIONE O ASPIRAZIONE A VELOCITA' SINGOLA**

**NB:** L'installazione deve essere provvista di interruttore bipolare con contatto di separazione non inferiore a 3mm.

**F9** Togliere il coperchio della presa di connessione svitando la vite di serraggio.

**F10** Allentare le viti di bloccaggio del cavo e far passare il cavo a 3 conduttor nell'apposita apertura.

Con determinati cavi a tre conduttori può essere necessario invertire il fermacavo per assicurare che il cavo sia ben bloccato.

**F11** Spellare i conduttori come indicato nella figura.

Se si deve usare un regolatore, tralasciare i punti F12 e F13 e seguire le istruzioni di collegamento del regolatore Serie T, usando cablaggio a cinque conduttori.

**Per operazioni di espulsione**

**F12** Collegare il conduttore sotto tensione (marrone) al terminale L3, Neutro (blu) al terminale N e Massa (Terra) (verde/giallo) al terminale E ⏚ G nella presa di connessione. Collegare il terminale L3 a L1.

**Per operazioni di immissione**

**F13** Collegare il conduttore sotto tensione al morsetto L3, Neutro al terminale N e Massa al morsetto E ⏚ G nella presa di connessione. Collegare il morsetto L3 a L2.

**F14** Far scivolare il complesso coperchio superiore lungo il cavo. Rimontare sopra la presa di connessione e avvitare, facendo attenzione a non schiacciare i conduttori.

**F15** Serrare le viti del fermo del cavo in modo uniforme, assicurando una buona presa sulla guaina esterna del cavo.

**F16** Rimetere a posto la presa di connessione e spingere decisamente in posizione.

Guida alle prestazioni in $m^3/h$ e massimo assorbimento in watt.

**MODELLO PER INSTALLAZIONE A FINESTRA** 230V/1/50Hz

| MISURA | ALTA VEL. | MEDIA VEL. | BASSA VEL. | WATT ADALTA VELOCITA |
|---|---|---|---|---|
| 6 | 340 | 297 | 233 | 45 |
| 7 | 444 | 365 | 279 | 46 |
| 9 | 730 | 630 | 430 | 80 |
| 12 | 1549 | 1359 | 1052 | 105 |

**MODELLO PER INSTALLAZIONNE A TETTO** 230V/1/50Hz

| MISURA | ALTA VEL. | MEDIA VEL. | BASSA VEL. | WATT ADALTA VELOCITA |
|---|---|---|---|---|
| 6 | 277 | 238 | 187 | 45 |
| 7 | 444 | 365 | 279 | 46 |
| 9 | 730 | 630 | 430 | 80 |
| 12 | 1424 | 1250 | 968 | 105 |

## PER L'UTILIZZATORE

**PULIZIA**

Oltre a eliminare gli odori, il vostro aspiratore Vent-Axia estrae le impurità sospese nell'aria quali sporcizia, polvere (e grassi). Queste impurità si accumulano progressivamente e influenzano l'efficienza e l'aspetto del ventilatore. I ventilatori Vent-Axia Serie T sono stati realizzati per facilitare la pulizia e manutenzione. Pertanto, per assicurare prestazioni ottimali occorre pulire regolarmente il ventilatore.

*IMPORTANTE: DISINSERIRE ISOLARE L'UNITA' DALL'ALIMENTAZIONE DI RETE.*

**Smontaggio**

**G1** Togliere il connettore facendolo scivolare verso sinistra e verso l'alto.

**G2** Svitare la vite di fissaggio della grigelia e togliere la griglia.

**G3** Allentare la due viti dei fermi di sicurezza della scatola fino a quando è possibile premere i fermi laterali.

**G4** Estrarre il complesso scatola.

**G5** Spingere leggermente il fermo di sicurezza del supporto del motore a sinistra dell'apertura di connettore.

**G6** Ruotare il complessivo supporto del motore in senso antiorario ed estrarlo.

**G7** Togliere la girante tirando decisamente.

**G8** *Solo modello a finestra:-* Per togliere la griglia dall'esterno, svitare la vite di bloccaggio della griglia.

**Pulizia**

**G9** Passare un panno umido sul complesso motore e scatola.

***IMPORTANTE: Tenere i componenti elettrici lontano dall'acqua.***

**G10** Lavare tutte le parti non elettriche con acqua tiepida e detergente. Passare un panno umido all'interno del complesso calotta a tetto.

**Rimontaggio**

**G11** Allineare i segni sulla girante con il perno di riferimento sull'albero del motore. Con una pressione decisa, rimettere a posto la girante sull'albero del motore. Assicurarsi che la girante scatti in posizione.

**G12** *Solo modello a finestra.-* Rimettere a posto la griglia esterna (con le alette rivolte verso il basso). Inserire per primo il bordo superiore poi spingere in sede il bordo inferiore. Serrare la vite di bloccaggio della griglia.

**G13 Dall'interno** rimettere a posto il complesso supporto del motore e ruotarlo in senso orario fino a quando il fermo di sicurezza è completamente impegnato.

**G14** Rimettere a posto la carcassa.

**G15** Assicurarsi che i due fermi laterali siano completamente inseriti. Serrare le viti di sicurezza dei fermi.

**G16** Rimettere a posto la griglia interna (con le alette rivolte verso l'alto). Inserire per primo il bordo inferiore poi spingere in sede il bordo superiore. Serrare la vite di bloccaggio della griglia.

**G17** Rimettere a posto la presa di connessione e ripristinare l'alimentazione di rete.

# LÆS VEJLEDNINGEN I FORBINDELSE MED ILLUSTRATIONERNE

***VIGTIGT***

***1. DEN ELEKTRISKE TILSLUTNING SKAL UDFØRES I OVERENSSTEMMELSE MED GÆLDENDE REGLER AF EN AUTORISERET EL-INSTALLATØR.***

***2. VENTILATOREN ENGER SIG IKKE TIL MONTERING I BADEVÆRELSER MED BRUSEBAD.***

***3. MONTERES VENTILATOREN I RUM MED ÅBENT ILDSTED, ER DET MEGET VIGTIG, AT DER FOREFINDES RIGELIGT MED ERSTATNINGSLUFT.***

***4. I FUGTIGE OMGIVELSER MONTERES AFBRYDERKONTAKT SEPERAT.***

***5. DET ER VIGTIGT AT VENTILATOREN JORDFORBINDES.***

***6. LÆS ALLE INSTRUKTIONER IGENNEM FØR MONTERING.***

***7. NÅR DER MONTERES EN T-SERIE REGULATOR SKAL DER BRUGES ET 5-LEDER KABEL.***

**SPÆNDING**

Fjern forbindelsesdåsen. (Se **E1**).
**A.** Kontroller mærkeskiltet for at sikre, at motoren har den korrekte spænding.

**KORREKT MONTERINGSSTED**

**Bi/Bii** Placer ventilatoren så nær en eventuel forureningskilde som muligt. Sørg for tilstrækkelig tilgang til lokalet af erstatningsluft, så langt fra ventilatoren som muligt, således at luften i hele lokalet bliver udskiftet. Ventilatoren må ikke udsættes for over 50°C varme.

**VENTILATORS DIMENSIONER**

**Ci/Cii** Før arbejdet påbegyndes, se på tabellerne i figur Ci/Cii for at sikre, at der er plads til ventilatoren på det sted De har bestemt den skal være.
N.B. Der skal være et mellemrum på mindst 54mm over ventilatorhuset, så forbindelsesdåsen kan tages ud.

**GLASTYKKELSE**

Ventilatorer kan monteres i de fleste typer glas indtil 32mm tykkelse med de medfølgende skruer. Når glasset er over 32mm tykt, skal ventilatoren fastgøres med forlængere med gevind og møtrikker. Hvis ventilatoren skal monteres på et sted, hvor den kan blive udsat for hårde vindforhold eller ved montering i ikke-lodrette ruder, skal der bruges tykkere glas – rådfør Dem med Deres nærmeste Vent-Axia forhandler.
**D** For minimale glastykkelser til normale forhold, se fig. D.

**FORBEREDELSE TIL INSTALLATION**

**Adskillelse**

**E1** Med det indvendige gitter vendt imod Dem, fjern forbindelsesdåsen ved at lade den glide til venstre og opad.
**E2** Placer ventilatorenheden med vingen nedad på en flad overflade. Skru gitterets holdeskrue af, der sidder øverst på gitteret.
**E3** Fjern gitteret. De to palskruer på ventilatorhusets forside løsnes.
**E4** Tryk sidepalerne ind.
**E5** Løft ventilatorhuset af.
**E6** Skub forsigtigt motordelens sikkerhedspal, der sidder til venstre for forbindelsesdåsens åbning, tilbage. Drej motordelen mod uret, indtil bajonet-holderen frigøres.
**E7** Tag motordelen ud og anbring den med vingen nedad.

**MONTERING OG ELEKTRISK TILSLUTNING**

Mål glassets tykkelse og bestem hvilken længde fastgøringsskruer, der skal bruges. Til 2-18mm glas fjernes spidsen på de medfølgende skruer; til 16-32mm brug skruerne som de leveres.
**F1** Fra indersiden: Anbring studsrammens studs i montagehullet med forbindelsesdåsens hul opad. Påse at gummipakningen sidder rigtigt over holderne og rundt om studsen.
**F2i** Fra ydersiden: Anbring det udvendige gitter over studsen. Sørg for at tremmerne vender nedad.
**F2ii** Fra ydersiden: Anbring den udvendige hætta over studsen. Skal hætten anbringes på et lag fugemasse.

**F3i/F3ii** Stik skruerne igennem hullerne i studsrammen. Skruerne fingerstrammes gradvis og efter tur, så der fås et jævnt tryk rundt om hullet.
**F4** Sæt motordelen på plads igen og drej den med uret, indtil sikkerhedspalen er helt i indgreb.
**F5** Hvis ventilatoren skal monteres med en T-serie regulator, skal hastighedsreguleringsenheden fjernes fra ventilatoren og indsættes i T-serie regulatoren. (Se regulatorens vejledning for elektrisk tilslutning.) Hvis ventilatoren skal forbindes igennem an afbryder, kan den forudindstilles på en af de tre hastigheder. Fra fabrikken sættes den på normal hastighed (position II). Hvis der kræves høj hastighed, skal hastighedsreguleringsenheden tages ud og indsættes i position III. Hvis der ønskes lav hastighed, indsættes den i position I.
**F6** Anbring ventilatorhuset med forbindelsesdåsens åbning opad.
**F7** Med de to sidepaler helt i indgreb, strammes palskruerne.
**F8** Anbring det indvendige gitter med tremmerne opad. Sæt den nederste kant på først og skub så den øverste del på plads. Stram holdeskruen øverst på gitteret.

***VENTILATOREN KAN JORDFORBINDES***

**FORBINDELSESDÅSENS TILSLUTNING**

*Hvis ventilatoren skal monteres med en T-serie regulator, se regulatorens vejledning for elektrisk tilslutning.*

**EL-TILSLUTNING FRA AEBRYDER FOR UDSUGNING ELLER INDBLÆSNING, EN HASTIGHED**

**NB:** Installationen skal forsynes med en to-polet afbryder med mindst 3 mm afstand mellem kontaktfladerne.
**F9** Fjern topdækslet fra forbindelsesdåsen ved at fjerne holdeskruen.
**F10** Løsn aflastningsbøjlens skruer i kabelindføringen og stik 3-leder kablet igennem kabelåbningen.
Det kan være nødvendigt, ved brug af nogle slags 3-lederkabel, at vende om på kabel klampen for at sikre at kablet er fastgjort.
**F11** Fjern isoleringen fra ledningerne, som vist i illustrationen.

**For udsugning**

**F12** Forbind fase (brun) til klemme L3, nul (blå) til klemme N og jordledningen (grøn/gul) til klemme E ⏚ G i forbindelsesdåsen. Forbind klemme L3 til L1.

**For indblæsning**

**F13** Forbind fase til klemme L3, nul til klemme N og jordledningen til klemme E ⏚ G i forbindelsesdåsen. Forbind klemme L3 til L2.
**F14** Monter topdækslet på forbindelsesdåsen igen og skru det fast.
**F15** Stram aflastningsbøjlens skruer så kablet sidder godt fast.
**F16** Sæt forbindelsesdåsen på igen, og skub den på plads.

Ydeevne i $m^3/t$ og maksimalt el-forbrug.

**VINDUESMODEL** 230V/1/50Hz

| STR. | HØJ | NORMAL | LAV | WATT (PÅ HØJ) |
|---|---|---|---|---|
| 6 | 340 | 297 | 233 | 45 |
| 7 | 444 | 365 | 279 | 46 |
| 9 | 730 | 630 | 430 | 80 |
| 12 | 1549 | 1359 | 1052 | 105 |

**TAGVENTILATORER** 230/1/50Hz

| STR. | HØJ | NORMAL | LAV | WATT (PÅ HØJ) |
|---|---|---|---|---|
| 6 | 277 | 238 | 187 | 45 |
| 7 | 444 | 365 | 279 | 46 |
| 9 | 730 | 630 | 430 | 80 |
| 12 | 1424 | 1250 | 968 | 105 |

## TIL BRUGEREN

**RENGØRING**

Foruden at fjerne dårlig luft kan Vent-Axia ventilatoren også udsuge luftbårne urenheder, såsom snavs, støv og fedt. Dette samler sig lidt efter lidt på ventilatoren og forringer dens effektivitet og udseende. Vent-Axia T serie ventilatorer er konstrueret, så de er lette at rengøre og vedligeholde. For at sikre ventilatorens effektivitet skal den derfor renses med regelmæssige mellemrum.

*VIGTIGT: AFBRYD STRØMMEN TIL VENTILATOREN*

**Adskillelse**

**G1** Fjern forbindelsesdåsen ved at lade den glide til venstre og opad.

**G2** Skru gitterets holdeskrue løs og tag gitteret af.

**G3** Løsn de to palskruer på forsiden af ventilatorhuset indtil sidepalerne kan trykkes ind.

**G4i** Tag ventilatorhuset af.

**G5** Skub forsigtigt motordelens sikkerhedspal der sidder til venstre for forbindelsesdåsens åbning tilbage.

**G6** Drej motordelen mod uret og tag den ud.

**G7** Fjern vingen med et rask træk.

**G8** *Kun vinduesgmodel:-* For at fjerne gitteret fra ydersiden skrues dets holdeskrue af.

**Rengøring**

**G9** Tø motoren og huset af med en fugtig klud.

***VIGTIGT - De elektriske dele må ikke komme i vand.***

**G10** Vask alle ikke-elektriske dele i varmt vand og sulfosæbe. Tø indersiden af taghætten af med en fugtig klud.

**Samling**

**G11** Ret mærkerne på vingen ind med stifterne på motorakslen. Vingen sættes på motorakslen igen med et rask skub. Sørg for at vingen går rigtigt i indgreb.
**G12** *Kun vinduesmodel:-* Sæt det udvendige gitter på (med tremmerne vendt nedad). Sæt den øverste kant på først og skub så den nederste del på. Stram gitterets holdeskrue.
**G13 Fra indersiden** sættes motordelen på igen og drejes med uret, indtil sikkerhedspalen er helt i indgreb.
**G14** Sæt ventilatorhuset på igen.
**G15** Sørg for at de to sidepaler er helt i indgreb. Stram palskruerne.
**G16** Sæt det indvendige gitter på (med tremmerne vendt opad). Sæt det nederste kant på først og skub så den øverste del ind. Stram gitterets holdeskrue.
**G17** Sæt forbindelsesdåsen på igen og tænd for strømmen.

# LES ANVISNINGEN I FORBINDELSE MED ILLUSTRASJONENE.

***VIKTIG***

***1. DEN ELEKTRISKE TILKOBLING SKAL UTFØRES I OVERENSSTEMMELSE MED GJELDENDE REGLER AV EN AUTORISERT EL-ENTREPRENØR.***

***2. VENTILATOREN EGNER SEG IKKE TIL MONTERING I BADEVÆRELSER MED BOBLEBAD.***

***3. MONTERES VENTILATOREN I ROM MED ÅPENT ILDSTED, ER DET MEGET VIKTIG AT DET FOREFINNES RIKELIG MED ERSTATNINGSLUFT.***

***4. I FUKTIGE OMGIVELSER FORANKOBLES 2 POLET BRYTER.***

***5. DET ER VIKTIG AT VENTILATOREN JORDFORBINDES.***

***6. LES BRUKSANVISNINGEN NØYE FØR MONTERING.***

***7. DERSOM EN T-SERIE KONTROLLER SKAL BENYTTES, ER DET ABSOLUTT NØDVENDIG Å KOBLE MED 4-LEDER KABEL +J.***

**SPENNING**

Ta ut tilkoblings-kontakten (se **E1**).

**A.** Kontroller etiketten for å forsikre at motoren har korrekt spenning.

**BESTE MONTERINGSSTED**

**Bi/Bii** Sörg for at sirkuleringen av luft er tilstrekkelig både for fyringsapparat og for ventilatoren, og at ventilatoren er plassert unna direkte kilder for vannsprut, eller varme over 50°C.

**VENTILATORENS DIMENSJONER**

**Ci/Cii** För arbeidet settes i gang, er det best å se på tabellene som vises i fig. Ci/Cii for å forsikre at ventilatoren vil passe på det tiltenkte stedet.

NB. Regn med minst 54mm ekstra rom ovenfor kassen på ventilatoren, slik at kontakten kan tas ut.

**GLASSTYKKELSE**

Ventilatorer kan monteres i de fleste glasstyper og tykkelser på opptil 32mm, med skruene som följer med. Der tykkelsen er på mer enn 32mm, må ventilatoren monteres ved bruk av stenger med gjenger, og muttere. Dersom ventilatoren skal monteres på et sted som er utsatt for sterk vindturbulens, eller i ruter som ikke er vertikale, må sterkere glass benyttes – det er best å henvende seg til nærmeste Vent-Axia salgs-, service og distribusjonssenter.

D Se fig. D angående minimums glasstykkelse under normale forhold.

**FORHÅNDSARBEIDE VED INSTALLASJON**

**Demontering**

**E1** Hold det indre gitteret mot deg, og ta ut kontakten ved å skyve den til venstre og opp.

**E2** Legg ventilatoren med vingen ned på et flatt underlag. Skru løs festeskruen överst på gitteret.

**E3** Ta ut gitteret. Skru delvis løs de to sikringsskruene överst på kassen.

**E4** Trykk ned sideklemmene.

**E5** Löft av kassen.

**E6** Skyv sikringshaken på motorholderen forsiktig tilbake, den ligger til venstre for åpningen for kontakten. Roter hele motorholder-montasjen mot urviseren til bajonettlåsene går fri.

**E7** Trekk ut hele motorholder-montasjen og plasser den med vingen ned.

**MONTERING OG KOBLING**

Mål glasstykkelsen og bestem lengden på skruene. For glass på 2-18mm, kan spissen på skruene som följer med, brytes av; er glasset på 16-32mm brukes skruene som de er.

**F1** Fra innsiden: Plasser ringen midt gjennom hullet og med åpningen for kontakten överst. Pass på at gummipakningen ligger korrekt over tappene og over kanten på ringen.

**F2i** Fra utsiden: Plasser den ytre gittermontasjen over ringen som stikker ut. Sörg for at sprossene på gitteret vender nedover.

**F2ii** Fra utsiden: Plasser det ytre dekselet over ringen som stikker ut. Må dekselmontasjen legges i en passende tetningsmasse.

**F3i/F3ii** Sett skruene i hullene rundt ringen. Skru til med fingrene litt etter hvert og i tur, slik at det blir jevnt trykk rundt hullet.

**F4** Sett motorholder-montasjen på plass igjen, drei med urviseren til sikringshaken holder helt.

**F5** Skal ventilatoren koples til en T-Serie enkelkontroller, må hastighets-kontrollpakken tas ut av ventilatoren og plugges inn i T-Serie kontrolleren. (Se veiledning for montering og kobling av kontroller). Skal ventilatoren kobles til en av/på bryter, kan den forhåndsinnstilles på en av tre hastigheter. Den er innstilt fra fabrikken på middels hastighet (Stilling II) Dersom den skal settes på höy hastighet, må hastighetskontrollpakken tas ut og settes i stilling III. Skal den stilles på lav hastighet, settes den i stilling I.

**F6** Sett kassen på plass igjen, med sporet for kontakten överst.

**F7** Når de to sideklemmene er på plass, skal sikringsskruene skrus til.

**F8** Sett det indre gitteret på plass igjen, med ribbene oppover. Sett den nederste kanten inn først, og skyv så den överste delen på plass. Skru til festeskruen överst på gitteret.

***VENTILATOREN MÅ JORDES***

**TILKOBLING**

*Dersom ventilatoren skal koples via en T-Serie enkelkontroller, följes fremgangsmåten for kopling av kontroller, (og avdekk ledningene på 4- eller 3-leder kabelen +J, som i F12.)*

**KOPLING GJENOM EN AV/PÅ BRYTER, FOR UTSUGNING ELLER INNSUGNING, KUN EN HASTIGHET.**

**NB:** Ved montering forlanges det en forankoblet 2-polet bryter, som har en minimums åpning på 3 mm mellom kontaktene.

**F9** Fjern toppdekselet fra tilkoplings-kontakten ved å skru ut festeskruen.

**F10** Lösne skruene på strekkavlasteren og för kabelen gjennom kabelsporet.

Når det brukes trelederkabel, kan det være nødvendig å snu kabelklemmen for å sikre kabelen.

**F11** Avdekk ledningene som illustrasjonen viser.

Dersom en kontroller skal benyttes, faller F12 og F13 bort; följ fremgangsmåten for kobling av T-Serie kontroller, og bruk kabel 4-leder +J.

**For utsugning**

**F12** Forbind den ene fase (brun) til terminal **L3**, den andre (blå) til terminal N og jordledning (grönn/gul) til terminal **E ⏚ G** i kontakten. Forbind terminal **L3** til **L1.**

**For innsugning**

**F13** Forbind den ene fase (brun) til terminal **L3**, den andre (blå) til terminal N og jordledning (grönn/gul) til terminal **E ⏚ G** i kontakten. Forbind terminal **L3** til **L2.**

**F14** Skyv dekselmontasjen nedover kabelen. Sett den på plass igjen over kontakten og skru fast, pass på at ledningene ikke blir klemt.

**F15** Skru kabelens festeskruer jevnt til, og sörg for at kabelen holdes godt på plass

**F16** Sett inn kontakten og trykk den skikkelig på plass.

Ytelse i $m^3/t$ og maksimum EL-forbruk.

**VINDUSMODELL** 230V/1/50Hz

| STÖRRELSE | HÖY | MIDDELS | LAV | WATT (PÅ HÖY) |
|---|---|---|---|---|
| 6 | 340 | 297 | 233 | 45 |
| 7 | 444 | 365 | 279 | 46 |
| 9 | 730 | 630 | 430 | 80 |
| 12 | 1549 | 1359 | 1052 | 105 |

**TAKMODELL** 230/1/50Hz

| STÖRRELSE | HÖY | MIDDELS | LAV | WATT (PÅ HÖY) |
|---|---|---|---|---|
| 6 | 277 | 238 | 187 | 45 |
| 7 | 444 | 365 | 279 | 46 |
| 9 | 730 | 630 | 430 | 80 |
| 12 | 1424 | 1250 | 968 | 105 |

## TIL FORBRUKEREN

**RENGJØRING**

I tillegg til å fjerne lukt, vil Vent-Axia ventilatoren ta bort urenheter i luften, som smuss, stöv og fett. Dette vil etter hvert samle seg, og vil före til at ventilatoren blir mindre effektiv og dessuten ser ruskete ut. Vent-Axias T-Serie ventilator gjör vedlikehold og ettersyn til en enkel affære. Det er derfor viktig å rengjöre ventilatoren med jevne mellomrom.

*FØR DETTE UTFØRES, MÅ STRØMMEN SLÅES AV, VED Å BENYTTE DEN 2 POLEDE BRYTER, DERETTER KAN EN DEMONTERE VIFTEN PÅ FØLGENDE MÅTE:*

**Demontering**

**G1** Ta ut kontakten ved å skyve den til venstre og opp.

**G2** Skru ut gitterskruen og ta ut gitteret.

**G3** Lösne de to skruene i sikrinsklemmene på utsiden av kassen, til klemmene kan trykkes inn.

**G4** Trekk ut hele kassen.

**G5** Skyv motorens sikringsklemme forsiktig til venstre for åpningen for kontakten.

**G6** Drei motorens bæremontasje mot urviseren og trekk den ut.

**G7** Ta ut vingen ved å trekke kraftig til.

**G8** *Bare vindusmodellen* :- Skru lös holdeskruen for gitteret, ta ut gitteret.

**Rengjøring**

**G9** Törk motor og kassemontasje med en fuktig klut.

***VIGTIGT - hold elektriske deler unna vann.***

**G10** Vask alle deler som ikke er elektriske, i varmt såpevann. Törk innsiden av takdekselet med en fuktig klut.

**Ventilatoren settes sammen igjen**

**G11** Innstil merkene på vingen med stiftene på motorakselen. Skyv vingen hardt tilbake på motorakselen igjen. Sörg for at vingen smetter på plass.

**G12** *Bare vindusmodellen:*- Sett det ytre gitteret på plass igjen (med sprossene ned). Sett den överste kanten inn först, og sett deretter resten på plass. Skru til gitterskruen.

**G13 Fra innsiden** settes motorholder-montasjen på plass igjen, drei den med urviseren til sikringsklemmen holder.

**G14** Sett kassen på plass igjen.

**G15** Pass på at de to klemmene på sidene er skikkelig på plass. Skru til skruene på klemmene.

**G16** Sett det indre gitteret på plass igjen (med sprossene oppover). Sett den nederste kanten inn först, skyv deretter den överste kanten på plass. Skru til skruen på gitteret.

**G17** Sett i kontakten igjen, slå på strömmen.

# LEIA ESTAS INSTRUÇÕES À MEDIDA QUE OBSERVA AS ILUSTARÇÕES

***IMPORTANTE:***

***1. O VENTILADOR DEVE SER INSTALADO E LIGADO DE ACORDO COM AS NORMAS EM VIGOR NO PAÍS DESTINATÁRIO.***

***2. O VENTILADOR DEVE SER INSTALADO LONGE DE FONTES DIRECTAS DE ASPERSÃO DE ÁGUA E DEVE ESTAR FORA DO ALCANCE DE QUEM ESTEJA NO BANHO OU NO CHUVEIRO.***

***3. QUANDO O VENTILADOR FÔR INSTALADO NUM APOSENTO QUE CONTENHA UM APARELHO DE QUEIMA DE COMBUSTÍVEL, O INSTALADOR DEVE ASSEGURAR-SE DE QUE A RENOVAÇÃO DO AR SEJA ADEQUADA TANTO AO VENTILADOR COMO AO APARELHO EM QUESTÃO.***

***4. DEVEM SER COLOCADOS UM INTERRUPTOR (COM SEPARAÇÃO DE CONTACTO NO MÍNIMO DE 3mm) OU FICHA E TOMADA BIPOLARES FORA DO APOSENTO ONDE HAJA BANHEIRA OU CHUVEIRO.***

***5. ESTE MODELO PRECISA DE LIGAÇÃO À TERRA.***

***6. LEIA CUIDADOSAMENTE TODAS AS INSTRUÇÕES, ANTES DE INICIAR A INSTALAÇÃO DO VENTILADOR.***

***7. SE FOR USADO UM CONTROLADOR SÉRIE–T É ESSENCIAL USAR CABO DE 5 CONDUTORES.***

**VOLTAGEM**

Retire o soquete do conector (Veja **E1**).

**A.** Leio o rótulo que indica a tensão para assegurar-se de que o motor está na voltagem correcta.

**ONDE INSTALAR**

**Bi/Bii** Certifique-se de que a renovação do ar é adequada para um aparelho a combustível o para o ventilador, e de que o ventilador está situado longe de fontes directas de salpicos de água ou calor acima de 50°C.

**DIMENSÕES DO VENTILADOR**

**Ci/Cii** Antes de começar a trabalhar, estude as tabelas indicadas nas figuras Ci/Cii para ver se o ventilador pode encaixar na posição proposta.

NB: Deixe um mínimo de 54mm acima da caixa do ventilador para poder retirar o soquete de conector.

**ESPESSURA DO VIDRO**

Podem ser instalados ventiladores em quase todos os tipos de vidro e em espessuras de fixação até 32mm com os parafusos fornecidos, quando a espessura de fixação exceder os 32mm, a unidade deve ser fixada com hastes e porcas de rosca.

Se a unidade for instalada em, local exposto a fortes rajadas de vento ou em vidraças não vertcais, será necessário vidro mais grosso – consulte o seu Centro de Vendas, Serviços e Distribuição Vent-Axia mais próximo.

D – Para vidros de espessura mínima, em condiçoes normais, veja a fig. D.

**PREPARAÇÃO PARA INSTALAÇÃO**

**Desmontagem**

**E1** Com a grelha interna voltada par si, retire o soquete de conector movendo-o para a esquerda e para cima.

**E2** Coloque a unidade em posição ditada sobre uma superficie plana, com a ventoinha para baixo.

Desaparafuse o parafuso de fixação de grelha, situado por cima desta.

**E3** Retire a grelha. Desaparafuse parcialmente os dois parafusos das linguetas de segurança situados na face da caixa.

**E4** Pressione as linguetas laterais.

**E5** Levante a caixa.

**E6** Puxe para trás a lingueta de segurança do suporte do motor, e para a esquerda da abertura do soquete do conector.

Faça rodar o conjunto do suporte do motor no sentido anti-horário até que os travões da baioneta se desengatem.

**E7** Retire o conjunto de suporte de motore coloque-o no chão, com a ventoinha para baixo.

**MONTAGEM E INSTALAÇÃO ELÉCTRICA**

Meça a espessura do vidro e determine o comprimento do parafuso de fixação necessário.

Para vidro de 2-18mm, corte a ponta do parafuso fornecido; para 16-32mm, use o parafuso como fornecideo.

**F1** Ficando do lado de dentro – coloque a cavilha no centro do buraco de fixação, com o buraco do conector para cima. Certifique-se de que a vedação de borracha está correctamente localizada sobre as orelhas e em volta da cavilha.

**F2i** Ficando do lado de fora - coloque a montagem da grelha exterior sobre a cavilha. Certifique-se de que as persianas da grelha ficam voltadas para baxio.

**F2ii** Ficando do lado de fora - coloque a capota exterior sobre a cavilha. A capota deve assentar num composto de vedação adequado

**F3i/F3ii** Insira os parafusos nos buracos à volta da cavilha. Aperte os parafusos progressiva e sucessivamente, com os dedos, para dar pressão, por igual em volta do buraco.

**F4** Volte a colocar o conjunto de suporte do motor, e gire-o no sentido horário até a lingueta de segurança estar bem engatada.

**F5** Se a ligação eléctrica da unidade for feita por um Controlador Série T de uma só Unidade, deve retirar da Unidade o dispositivo de controle de velocidade e inseri-lo no soquete do Controlador Série – T (vejas as instruções para montagem e Instalação Eléctrica). Se a ligação fôr feita com um comutador, pode ser pré-ajustado numa de três velocidades. Ele vem ajustado de fábrica na velocidade média (Posição II). Se for necessária alta velocidade, retire o dispositivo de controle de velocidade e insira-o na Posição III; se for necessário baixa velocidade, insira-o na posição I.

**F6** Volte a colocar a caixa com a ranhura do conector voltada para cima.

**F7** Tendo as duas linguetas laterais completamente engatadas, aperte os parafusos de segurança.

**F8** Volte a colocar a grelha interior com as persianas voltadas para cima. Encaixe primeiro a borda inferior e depois empurre a borda superior para dentro. Aperte o parafuso de segurança na parte de cima da grelha.

***ESTE APARELHO DEVE SER LIGADO À TERRA***

**LIGAÇÃO ELÉCTRICA DO SOQUETE DO CONECTOR**

*Se a ligação da Unidade for feita com um controlador Série – T de uma só unidade, veja as instruções para a ligação eléctrica do controlador.*

**LIGAÇÃO ELÉTRICA POR COMUTADOR PARA EXTRACÇAO OU INTRODUÇÃO DE UMA SÓ VELOCIDADE**

**NB:** A instalação tem de ser provida com um interruptor de duplo-polo tendo um contacto de separação não inferior a 3mm.

**F9** Retire a tampa superior do soquete do conector desaparafusando o parafuso de fixação.

**F10** Solte os parafusos que prendem o cabo, e passe-o pela ranhura do cabo.

Quando se utiliza um cabo de três almas, pode ser necessário inverter o grampo de cabo para assegurar que o cabo está fixo com segurança.

**F11** Descarne os fios como indicado na figura e descarne os fios do cabo condutor de 4/5 condutores como se mostra em F12).

Se for usado um controlador, ignore os items F12 e F13, e siga as instruções para ligação eléctrica do controlador Serie – T usando cabos de cinco condutores.

**Para extracção de ar**

**F12** Lique a Fase (castanho) ao terminal L3, o Neutro (Azul) ao terminal N e a terra (Verde/Amarelo) ao Terminal E ⏚ G no soquete do conector. Lique o terminal L3 ao L1.

**Para introdução de ar**

**F13** Lique a Fase ao terminal L3, o Neutro ao terminal Ne a Terra ao terminal E ⏚ G no soquete do conector. Ligue o terminal L3 ao L2.

**F14** Faça desilzar cabo abaixo o conjunto da tampa superior. Volte a colocá-la em cima do soquete do conector, e aparafuse, tomando cuidado para não comprimir os fios.

**F15** Aperte uniformemente os parafusos que seguram o cabo, para o prender do modo eficaz.

**F16** Volte a colocar o soquete do conector e empurre para ficar na posição certa.

Quadro de desempenho em $m^3/h$ e potência máxima em watts.

**MODELO PARA JANELAS** 230V/1/50Hz

| TAMANHO | ALTA | MÉDIA | BAIXA | WATTS (em Alta) |
|---|---|---|---|---|
| 6 | 340 | 297 | 233 | 45 |
| 7 | 444 | 365 | 279 | 46 |
| 9 | 730 | 630 | 430 | 80 |
| 12 | 1549 | 1359 | 1052 | 105 |

**MODELO PARA TECTO** 230/1/50Hz

| TAMANHO | ALTA | MÉDIA | BAIXA | WATTS (em Alta) |
|---|---|---|---|---|
| 6 | 277 | 238 | 187 | 45 |
| 7 | 444 | 365 | 279 | 46 |
| 9 | 730 | 630 | 430 | 80 |
| 12 | 1424 | 1250 | 968 | 105 |

## PARA O UTILIZADOR

**LIMPEZA**

Além de remover odores, o seu ventilador Vent-Axia também remove impurezas trazidas pelo ar, tais como poeira, sujidade e gordura. Estas acumulam-se gradualmente retirando eficência e beleza ao seu ventilador. Os ventiladores Vent-Axia das séries T foram projectados para uma fácil manutenção e limpeza. Portanto para aproveitar completamente o seu ventilador, deve limpá-lo regularmente.

*IMPORTANTE: DESLIGUE E ISOLE A UNIDADE DA REDE ELÉCTRICA.*

**Desmontagem**

**G1** Retire o soquete do conector movendo-o para a esquerda e para cima.

**G2** Desaparafuse o parafuso de fixação da grelha e retire a grelha.

**G3** Desaparafuse parcialmente os dois parafusos do travão de segurança na face da caixa até que as linguetas laterais possam ser pressionadas para baixo.

**G4** Retire a caixa.

**G5** Puxe para trás a lingueta de segurança do suporte do motor para a esquerda da abertura do soquete do conector.

**G6** Faça rodar o conjunto de suporte do motor no sentido anti-horário e retire-o.

**G7** Retire a ventoinha com um puxão forte.

**G8** *Apenas para os modelos de janela:-* Para tirar a grelha do lado de fora, desaparafuse o parafuso de fixaçã da grelha.

**Limpeza**

**G9** Passe com um pano molhado pela caixa do motor e pela caixa de montagem.

***IMPORTANTE: Nunca deixe molhar os componentes eléctricos***

**G10** Lave todas as partes que não são eléctricas em água tépida e detergente. Passe com um pano molhado por dentro da capota do tecto.

**Nova Montegem**

**G11** Alinhe as marcas da ventoinha com os pinos do eixo do motor. Com um forte empurrão, volte a colocar a hélice sobre o eixo do motor. Certifique-se de que ouviu o estalido que indica que a hélice está na posição correcta.

**G12** *Apenas para os modelos de janela:-* Volte a colocar a grelha de fora (com as persianas voltadas para baixo). Engate primeiro a borda superior e depois empurre a borda inferior para dentro. Aperte o parafuso de fixação da grelha.

**G13 Do lado de dentro** volte a colocar a montagem de suporte do motor e faça-o girar no sentido horário até o travão de segurança estar bem engatado.

**G14** Volte a colocar a caixa.

**G15** Certifique-se de que as duas linguetas laterais estão bem engatadas. Aperte os parafusos do travão de segurança.

**G16** Volte a colocar a grelha interna (com as persianas voltadas para cima). Engate primeiro a borda inferior, e depois empurre a borda superior para dentro. Aperte o parafuso de fixação de grelha.

**G17** Volte a colocar o soquete do conector e ligue de novo a energia eléctrica.

# ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΕ ΣΥΝΔΥΑΣΜΟ ΜΕ ΤΙΣ ΕΙΚΟΝΕΣ

***ΠΡΟΣΟΧΗ:***

***1. Ο ΕΞΑΕΡΙΣΤΗΡΑΣ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΤΟΠΟΘΕΤΗΘΕΙ ΚΑΙ ΝΑ ΣΥΝΔΕΘΕΙ ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΟΥΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥΣ ΠΟΥ ΙΣΧΥΟΥΝ ΣΤΗΝ ΧΩΡΑ ΠΟΥ ΑΓΟΡΑΣΤΗΚΕ.***

***2. Η ΣΥΣΚΕΥΗ ΑΥΤΗ ΔΕΝ ΕΙΝΑΙ ΚΑΤΑΛΛΗΛΗ ΓΙΑ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΣΕ ΝΤΟΥΣΙΕΡΕΣ ΚΑΙ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΤΟΠΟΘΕΤΗΘΕΙ ΜΑΚΡΥΑ ΑΠΟ ΘΕΣΕΙΣ ΟΠΟΥ ΥΠΑΡΧΕΙ ΕΚΤΟΞΕΥΣΗ ΝΕΡΟΥ ΚΑΙ ΝΑ ΜΗΝ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΤΗΝ ΠΡΟΣΕΓΓΙΣΕΙ ΑΤΟΜΟ ΣΤΗΝ ΩΡΑ ΠΟΥ ΚΑΝΕΙ ΜΠΑΝΙΟ Η ΝΤΟΥΣ.***

***3. ΕΑΝ Ο ΕΞΑΕΡΙΣΤΗΡΑΣ ΤΟΠΟΘΕΤΗΘΕΙ ΣΕ ΧΩΡΟ ΟΠΟΥ ΛΕΙΤΟΥΡΓΕΙ ΚΑΙ ΣΥΣΚΕΥΗ ΠΟΥ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙ ΚΑΥΣΙΜΟ, ΒΕΒΑΙΩΘΕΙΤΕ ΟΤΙ ΥΠΑΡΧΕΙ ΕΠΑΡΚΗΣ ΠΡΟΣΑΓΩΓΗ ΑΕΡΟΣ ΚΑΙ ΓΙΑ ΤΟΝ ΕΞΑΕΡΙΣΤΗΡΑ ΚΑΙ ΓΙΑ ΤΗΝ ΣΥΣΚΕΥΗ.***

***4. ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΘΕΙ ΔΙΠΟΛΙΚΟΣ ΔΙΑΚΟΠΤΗΣ ΜΕ ΑΠΟΣΤΑΣΗ ΕΠΑΦΩΝ ΤΟΥΛΑΧΙΣΤΟΝ 3 ΜΜ Η ΠΡΙΖΑ ΠΟΥ ΝΑ ΕΙΝΑΙ ΕΚΤΟΣ ΤΟΥ ΧΩΡΟΥ ΤΟΥ ΜΠΑΝΙΟΥ.***

***5. ΑΥΤΗ Η ΣΥΣΚΕΥΗ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΓΕΙΩΘΕΙ.***

***6. ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΠΡΙΝ ΑΡΧΙΣΕΤΕ ΤΗΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ.***

***7. ΕΑΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΘΕΙ ΔΙΑΚΟΠΤΗΣ ΣΕΙΡΑΣ «Τ» ΧΡΕΙΑΖΕΤΑΙ 5 - ΠΟΛΙΚΟ ΚΑΛΩΔΙΟ.***

**ΤΑΣΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ**

**A.** Βγάλτε τον ρευματοδότη. (Δείτε το **E1**). Ελέγξτε την τάση λειτουργίας στην πινακίδα. Πρέπει να γράφει 220~ 240 V-50HZ

**ΘΕΣΗ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΕΩΣ**

**Bi/Bii** Βεβαιωθείτε ότι υπάρχει επαρκής προσαγωγή αέρος. Μην τοποθετείτε τον εξαεριστήρα σε θέση όπου υπάρχει πιτσίλισμα νερού ή θερμοκρασία μεγαλύτερη από 50°C.

**ΔΙΑΣΤΑΣΕΙΣ ΕΞΑΕΡΙΣΤΗΡΩΝ**

**Ci/Cii** Συμβουλευτείτε τους πίνακες. Αφήστε περιθώριο 54 ΜΜ από το άνω μέρος του περιβλήματος για την αφαίρεση του ρευματοδότη, εάν χρειαστεί.

**ΠΑΧΟΣ ΤΖΑΜΙΟΥ**

Οι εξαεριστήρες είναι κατάλληλοι για τοποθέτηση σε τζάμια ή σταθερά πλαίσια μέχρι πάχους 32 ΜΜ. Για πάχη 32-370 ΜΜ χρησιμοποιούνται οι ειδικές ράβδοι στ.

**D** Το απαιτούμενο πάχος τζαμιού είναι συνάρτηση του μεγέθους του. Δείτε τον πίνακα. Για εκτεθειμένες σε ισχυρούς ανέμους θέσεις ή για οριζόντιες επιφάνειες συμβουλευθείτε μας.

**ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΕΩΣ**

**Αποσυναρμολόγηση**

**E1** Έχοντας την εσωτερική γρίλλια απέναντι σας θγάλτε τον ρευματοδότη τραθώντας τον αριστερά και πάνω.

**E2** Τοποθετείστε τον εξαεριστήρα πάνω σε μιά επίπεδη επιφάνεια με την φτερωτή προς τα κάτω. Ξεβιδώστε την βίδα στερεώσεως της γρίλλιας.

**E3** Βγάλτε την γρίλλια. Ξεσφίξτε τις 2 βίδες ασφαλείας των πλαστικών ελασμάτων ασφαλίσεως που βρίσκονται στην πρόσοψη του περιβλήματος.

**E4, E5** Πιέστε προς τα μέσα τα 2 ελάσματα, σηκώστε το περίβλημα.

**E6** Απασφαλίστε τον μοχλό ασφαλείας του κινητήρα που βρίσκεται αριστερά από την υποδοχή του ρευματοδότη. Στρέψατε όλο το σύστημα του κινητήρα προς τα αριστερά για να απασφαλιστούν οι μαχαιρωτοί σύνδεσμοι.

**E7** Βγάλτε το σύστημα του κινητήρα και αποθέστε το με την φτερωτή προς τα κάτω.

**ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΚΑΙ ΣΥΝΔΕΣΜΟΛΟΓΙΑ**

Μετρείστε το πάχος του τζαμιού ή σταθερού πλαισίου. Για πάχη 2-18 ΜΜ κόψτε τα άκρα των βιδών. Για πάχη 16-32 ΜΜ αφήστε τις όπως είναι. Στον συνδυασμένο τύπο παραθύρου/τοίχου το μήκος των ειδικών ράβδων στερεώσεως πρέπει να είναι όσο το πάχος του τοίχου +30 ΜΜ.

**F1** Από την εσωτερική πλευρά: Περάστε την πατούρα κεντραρισμένη μέσα από την οπή στερεώσεως με την υποδοχή του ρευματοδότη προς τα πανω. Η τσιμουχα να είναι κανονικά τοποθετημένη.

**F2i** Από την εξωτερική πλευρά: Τοποθετείστε την εξωτερική γρίλλια πάνω στην προεξέχουσα πατούρα με κατεύθυνση των περσίδων προς τα κάτω. Στον συνδυασμένο τύπο παραθύρου/τοίχου εάν δεν υπάρχει πρόσβαση από την εξωτερική πλευρά συγκρατείστε την γρίλλια προσωρινά με ένα σύρμα.

**F2ii** Από την εξωτερική πλευρά **(ΜΟΝΟ ΓΙΑ ΤΟΝ ΤΥΠΟ ΟΡΟΦΗΣ):** Τοποθετείστε το εξωτερικό κάλυμμα πάνω στην πατούρα. Εάν η επιφάνεια τοποθετήσεως δεν είναι λεία, θάλτε στρώμα σιλικόνης.

**F3i/F3ii** Περάστε τις βίδες στερεώσεως μέσα από τις οπές και σφίξτε τις.

**F4** Τοποθετείστε το σύστημα του κινητήρα στη θέση του, στρίψτε το δεξιά για να ασφαλιστεί από τους μαχαιρωτούς συνδέσμους.

**F5** Εάν ο εξαεριστήρας πρόκειται να συνδεθεί με διακόπτη Σειράς «Τ» **ΤΟ ΣΥΣΤΗΜΑ ΕΠΙΛΟΓΗΣ ΤΑΧΥΤΗΤΩΝ (ΣΕΤ) ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΑΦΑΙΡΕΘΕΙ ΑΠΟ ΤΟΝ ΕΞΑΕΡΙΣΤΗΡΑ ΚΑΙ ΝΑ ΕΝΣΩΜΑΤΩΘΕΙ ΣΤΟΝ ΔΙΑΚΟΠΤΗ** (Δείτε τις σχετικές οδηγίες στην συνδεσμολογία του Διακόπτη). Εάν συνδεθεί με απλό διακόπτη ON/OFF, τότε μπορεί να τεθεί σε μιά από τις ακόλουθες ταχύτητες λειτουργίας: I: Χαμηλή, II: Μέση (όπου είναι ήδη από το εργοστάσιο (και III: υψηλή.

**F6** Τοποθετείστε πάλι το περίβλημα με την υποδοχή του ρευματοδότη επάνω.

**F7** Με τα ελάσματα ασφαλίσεως στη θέση τους, σφίξτε τις βίδες ασφαλείας.

**F8** Τοποθετείστε την εσωτερική γρίλλια με τις περσίδες προς τα κάτω. Βάλτε πρώτα το κάτω μέρος. Σφίξτε την βίδα στερεώσεως.

**ΠΡΟΣΟΧΗ: ΑΥΤΗ Η ΣΥΣΚΕΥΗ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΓΕΙΩΘΕΙ**

**ΣΥΝΔΕΣΗ ΤΟΥ ΡΕΥΜΑΤΟΔΟΤΗ**

**F9** Ξεβιδώστε το καπάκι του ρευματοδότη και προσαρμόστε τον οδηγό καλωδίων.

**F10** Ξεσφίξτε τις βίδες του σφικτήρα και περάστε το καλώδιο.

**Μπορεί να χρειαστεί να αντιστρέψετε τον σφικτήρα καλωδίου για να επιβεβαιώσετε ότι το καλώδιο είναι ασφαλώς στερεωμένο, όταν χρησιμοποιείτε μερικά καλώδια τριών πυρήνων.**

**F11** Εάν συνδέσετε τον εξαεριστήρα με διακόπτη Σειρας «I» απογυμνώστε 5~ πολικό καλώδιο όπως δείχνει η εικόνα F11b. Δείτε τις οδηγίες συνδεσμολογίας και συνεχίστε από το F14. Εάν τον συνδέσετε με απλό διακόπτη ON/OFF απογυμνώστε 3~ πολικό καλώδιο όπως δείχνει η εικόνα F11a. Συνδέοτε με ένα κατάλληλο 3-πολικό φις ή εάν είναι μόνιμη η σύνδεση, με ένα διπολικό διακόπτη με απόσταση επαφών τουλάχιστον 3 ΜΜ.

**Για εξαγωγή αέρος**

**F12** Συνδέστε την **Φάση** (καφέ) με την επαφή **L3** του ρευματοδότη.

Συνδέστε τον **Ουδέτερο** (μπλέ) με την επαφή **N** του ρευματοδότη.

Συνδέστε την **Γείωση** (πρασ/κίτρ.) με την επαφή **E** ⏚ **G** του ρευματοδότη.

Γεφυρώστε τα **L3** και **L1.**

**Για εισαγωγή αέρος**

**F13** Συνδέστε την **Φάση** (καφέ) με την επαφή **L3** του ρευματοδότη.

Συνδέστε τον **Ουδέτερο** (μπλέ) με την επαφή **N** του ρευματοδότη.

Συνδέστε την **Γείωση** (πρασ./κίτρ.) με την επαφή **E** ⏚ **G** του ρευματοδότη.

Γεφυρώστε τα **L3** και **L2.**

**F14** Περάστε το καλώδιο από το καπάκι του ρευματοδότη και βιδώστε το καπάκι προσεκτικά.

**F15** Σφίξτε τις βίδες του σφικτήρα καλωδίων.

**F16** Βάλτε τον ρευματοδότη στην θέση του.

Πίνακας αποδόσεων σε $m^3/h$ και αποφρ. ισχύος

ΤΥΠΟΣ ΠΑΡΑΘΥΡΟΥ 230V/1/50Hz

| ΜΕΓΕΘ | ΥΨΗΛΗ | ΜΕΣΗ | ΧΑΜΗΛΗ | WATTS (στη υψ) |
|---|---|---|---|---|
| 6 | 340 | 297 | 233 | 45 |
| 7 | 444 | 365 | 279 | 46 |
| 9 | 730 | 630 | 430 | 80 |
| 12 | 1549 | 1359 | 1052 | 105 |

ΤΥΠΟΥ ΟΡΟΦΗΣ 230V/1/50Hz

| ΜΕΓΕΘ | ΥΨΗΛΗ | ΜΕΣΗ | ΧΑΜΗΛΗ | WATTS (στη υψ) |
|---|---|---|---|---|
| 6 | 277 | 238 | 187 | 45 |
| 7 | 444 | 365 | 279 | 46 |
| 9 | 730 | 630 | 430 | 80 |
| 12 | 1424 | 1250 | 968 | 105 |

**ΓΙΑ ΤΟΝ ΧΡΗΣΤΗ**

**Καθαρισμός**

Οι εξαεριστήρες VENT-AXIA δεν απομακρύνουν μόνο τις οσμές, αλλά και τα μόρια σκόνης, λίπους κ.λ.π. Όλα αυτά μειώνουν θαθμιαία την απόδοση και την εμφάνιση του εξαεριστήρα σας. Οι εξαεριστήρες VENT-AXIA της Σειράς «Τ» έχουν σχεδιαστεί για εύκολο καθαρισμό και συντήρηση. Για να διασφαλίσετε άριστη απόδοση του εξαεριστήρα σας πρέπει να τον καθαρίζετε κατά τακτά χρονικά δια στήματα.

**ΠΡΟΣΟΧΗ: ΔΙΑΚΟΨΤΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΧΗ ΡΕΥΜΑΤΟΣ ΠΡΙΝ ΒΓΑΛΕΤΕ ΤΟΝ ΡΕΥΜΑΤΟΔΟΤΗ**

**Αποσυναρμολόγηση**

**G1** Βγάλτε τον ρευματοδότη τραθώντας τον αριστερά και επάνω.

**G2** Ξεβιδώστε την βίδα στερεώσεως και αφαιρέστε την γρίλλια.

**G3** Ξεσφίξτε τις 2 βίδες ασφαλείας των ελασμάτων ασφαλίσεως.

**G4** Βγάλτε το περίβλημα.

**G5** Απασφαλίστε, σηκώνοντας προς τα πίσω, τον μοχλό ασφαλείας του κινητήρα που βρίσκεται αριστερά του ΣΕΤ.

**G6** Στρέψατε προς τα αριστερά το σύστημα του κινητήρα και θγάλτε το.

**G7** Βγάλτε την φτερωτή με δυνατό τράθηγμα.

**G8 ΜΟΝΟ ΓΙΑ ΤΟΝ ΤΥΠΟ ΠΑΡΑΘΥΡΟΥ:** Για να θγάλετε την εξωτερική γρίλλια ξεβιδώστε την βίδα στερεώσεως.

**Καθαρισμός**

**G9** Περάστε το περίβλημα και τον κινητήρα με υγρό πανί ή WETTEX.

**ΠΡΟΣΟΧΗ: ΜΗ ΒΡΕΧΕΤΕ ΤΑ ΗΛΕΚΤΡΙΚΑ ΜΕΡΗ**

**G10** Πλύντε όλα τα μη ηλεκτρικά μέρη με ζεστό νερό και απορρυπαντικό.

**Συναρμολόγηση**

**G12** Βάλτε την φτερωτή στο σωστό σημείο του άξονα. Πιέστε δυνατά.

**G13 ΜΟΝΟ ΓΙΑ ΤΟΝ ΤΥΠΟ ΠΑΡΑΘΥΡΟΥ:** Ξαναθάλτε στη θέση της την εξωτερική γρίλλια με τις περσίδες προς τα κάτω και βιδώστε την βίδα.

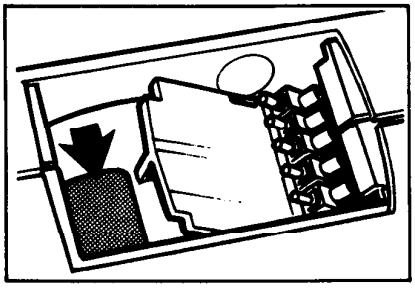
**G14** Από την εσωτερική πλευρά: Ξαναθάλτε τον κινητήρα και γυρίστε τον δεξιά μέχρι ότου ασφαλιστεί από τους μαχαιρωτούς συνδέσμους.

**G15, G16** Βάλτε το περίβλημα, τα ελάσματα στη θέση τους, βιδώστε τις βίδες.

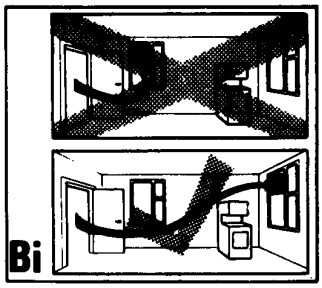
**G17** Βάλτε την εσωτερική γρίλλια με τις περσίδες προς τα πάνω. Βιδώστε.

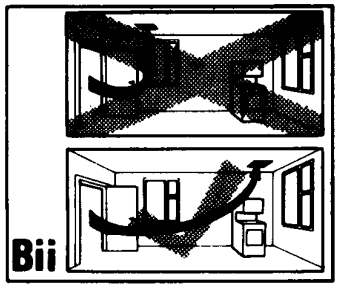
**G18** Βάλτε τον ρευματοδότη, δώστε ρεύμα και ελέγξτε την λειτουργία του εξαεριστήρα.

**A**

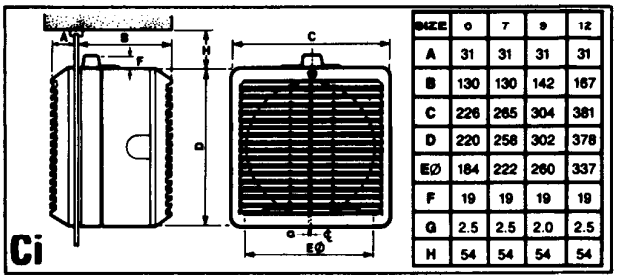


**B**

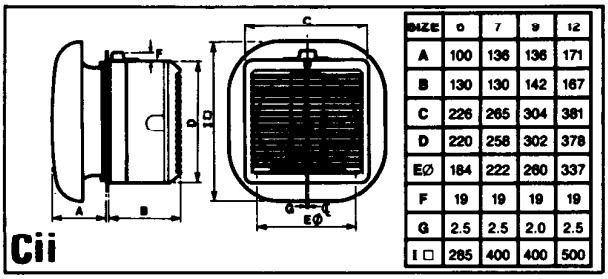



**C**

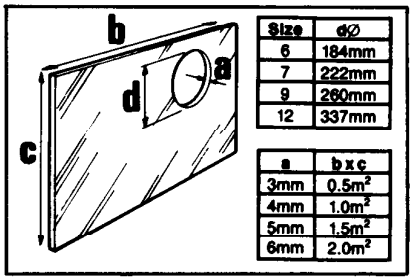



| SIZE | 6 | 7 | 9 | 12 |
|---|---|---|---|---|
| A | 31 | 31 | 31 | 31 |
| B | 130 | 130 | 142 | 167 |
| C | 226 | 265 | 304 | 381 |
| D | 220 | 258 | 302 | 378 |
| EØ | 184 | 222 | 260 | 337 |
| F | 19 | 19 | 19 | 19 |
| G | 2.5 | 2.5 | 2.0 | 2.5 |
| H | 54 | 54 | 54 | 54 |




| SIZE | 6 | 7 | 9 | 12 |
|---|---|---|---|---|
| A | 100 | 136 | 136 | 171 |
| B | 130 | 130 | 142 | 167 |
| C | 226 | 265 | 304 | 381 |
| D | 220 | 258 | 302 | 378 |
| EØ | 184 | 222 | 260 | 337 |
| F | 19 | 19 | 19 | 19 |
| G | 2.5 | 2.5 | 2.0 | 2.5 |
| I □ | 285 | 400 | 400 | 500 |

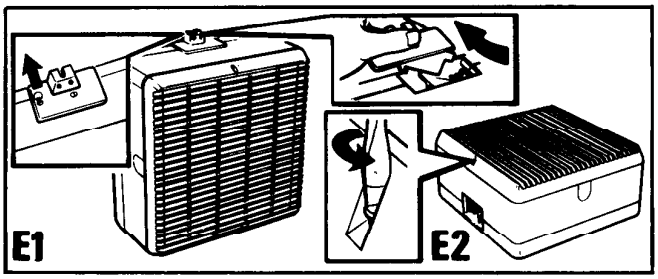
**D**

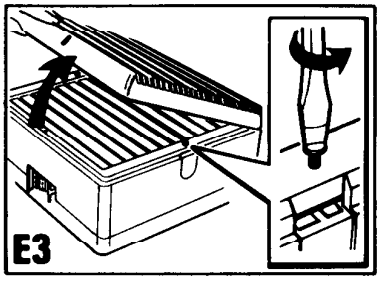


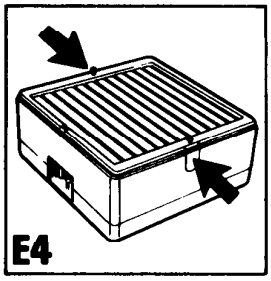

| Size | øØ |
|---|---|
| 6 | 184mm |
| 7 | 222mm |
| 9 | 260mm |
| 12 | 337mm |

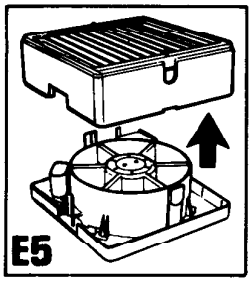
| a | b x c |
|---|---|
| 3mm | 0.5m² |
| 4mm | 1.0m² |
| 5mm | 1.5m² |
| 6mm | 2.0m² |

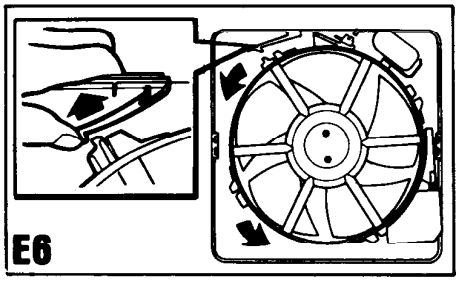
**E**

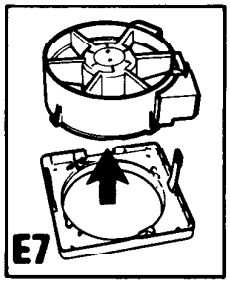


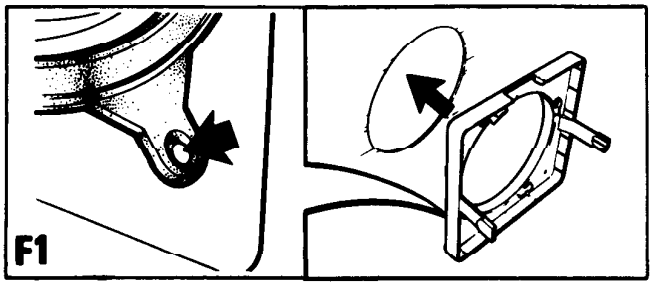



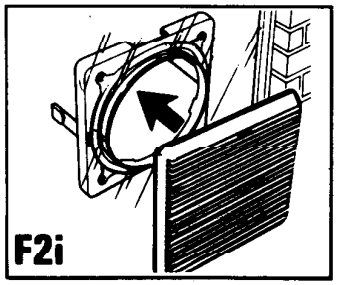



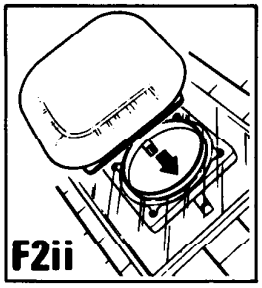



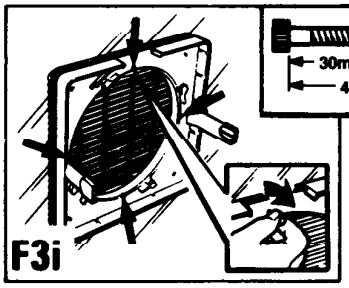



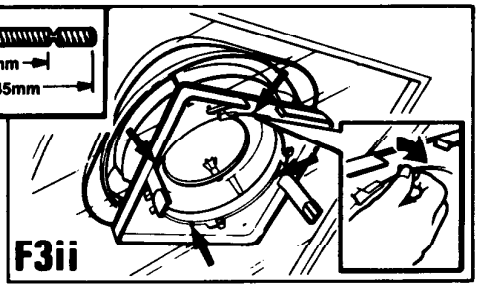

**F**

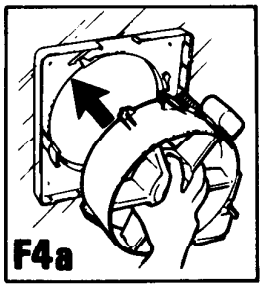


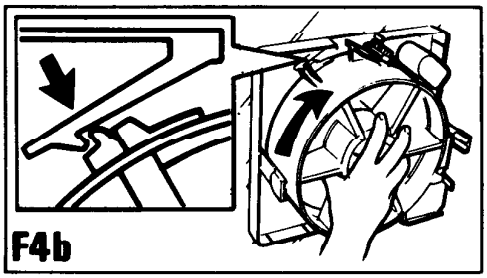



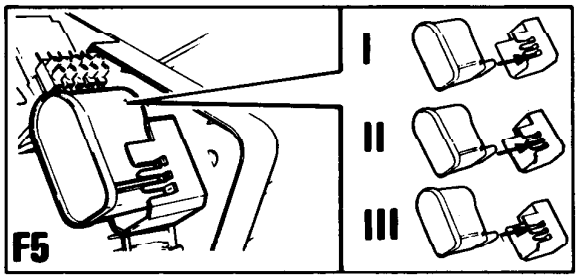

F2ii

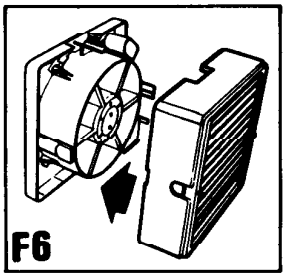

30mm
45mm
F3i

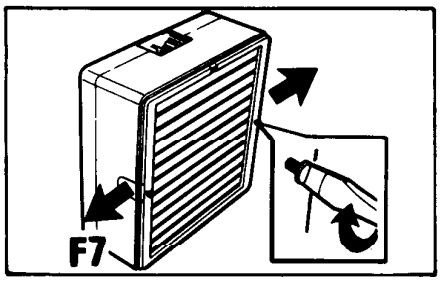

F3ii

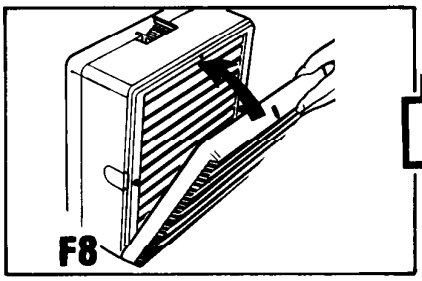

F4a

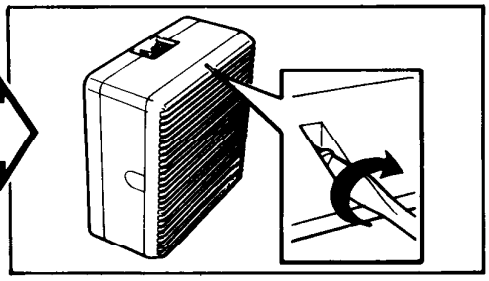

F4b

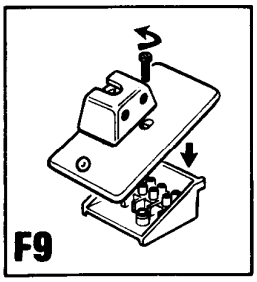

I
II
III
F5

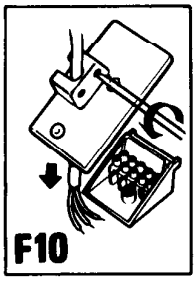

F6

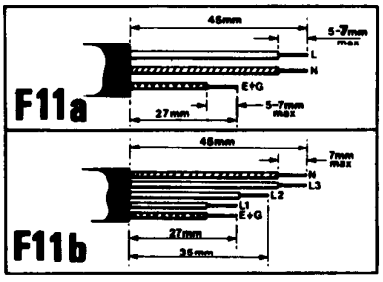

F7

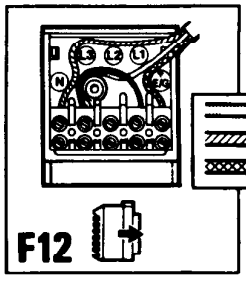

F8

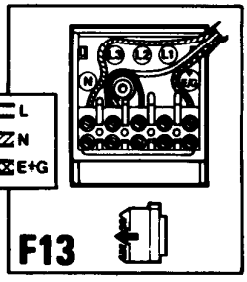


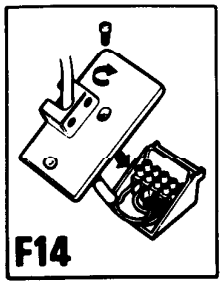

F9

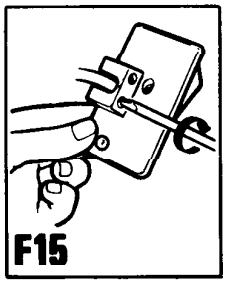

F10

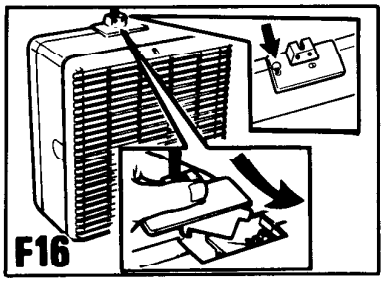

45mm
5-7mm max
L
N
E+G
27mm
5-7mm max
F11a
48mm
7mm max
N
L3
L2
L1
E+G
27mm
35mm
F11b


L
N
E+G
F12

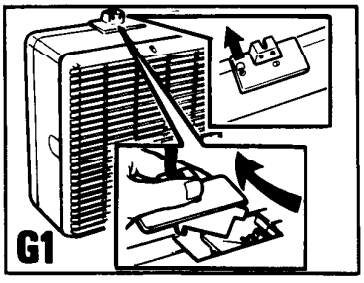

F13

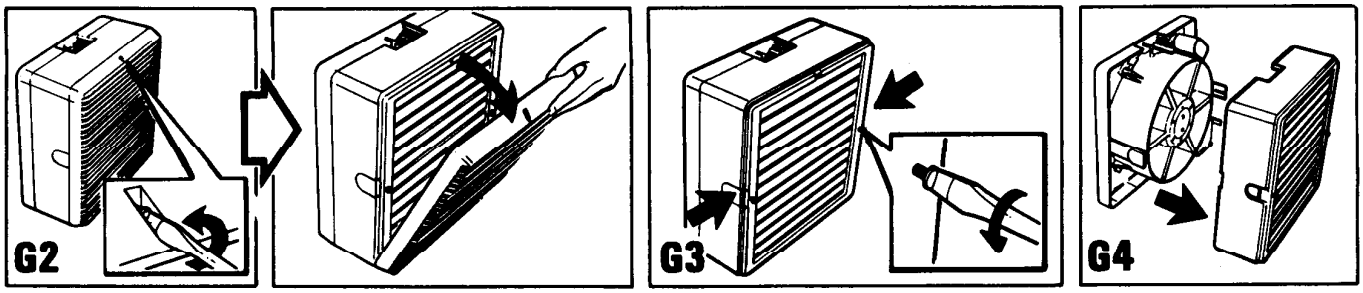

F14

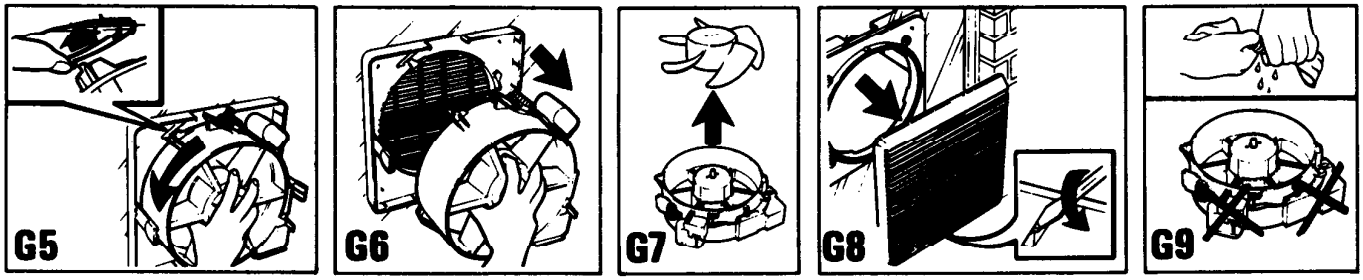

F15

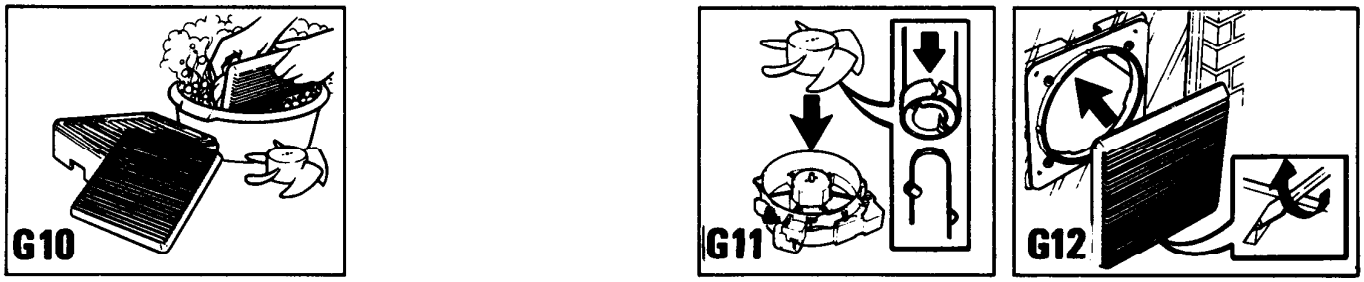

F16

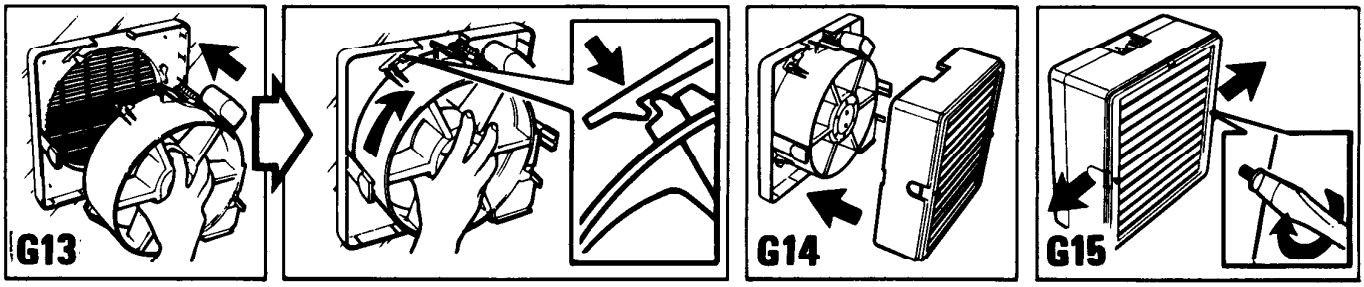
G

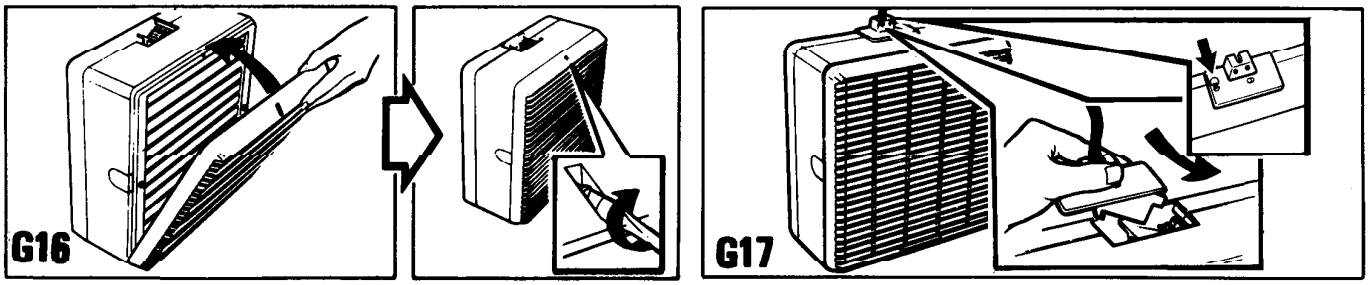

G1


G2
G3
G4


G5
G6
G7
G8
G9


G10
G11
G12


G13
G14
G15


G16
G17

# VENT-AXIA SALES CENTRES


**SCOTLAND** 12 Lambhill Quadrant,
Scotland Street Trading Estate,
Kinning Park, Glasgow G41 1SB.
Telephone: 0141 429 1166 Fax: 0141 429 6616.

**NORTH WEST** Unit 2 Caledonia Way,
Stretford Motorway Est.
Barton Dock Road, Manchester M32 0ZH.
Telephone: 0161 865 8421 Fax: 0161 865 0098.

**NORTH EAST**
Tel: 0113 245 2985 Fax: 0113 242 4430.

**MIDLANDS**
Telephone: 0121 783 8601 Fax: 0121 784 7506.

**SOUTH WEST** 1340 Aztec West,
Almondsbury, Bristol BS12 4RX
Telephone: 01454 612000 Fax: 01454 612020.

**SOUTH EAST** Newton Road, Crawley,
West Sussex RH10 2JA.
Telephone: 01293 530202 Fax: 01293 565169.

**EASTERN** Newton Road, Crawley,
West Sussex RH10 2JA.
Telephone: 01293 530202 Fax: 01293 565169.

**LONDON** Newton Road, Crawley,
West Sussex RH10 2JA.
Telephone: 0181 549 2271 Fax: 01293 565169.

**NORTHERN IRELAND** 11 Sydenham Road,
Belfast BT3 9DH.
Telephone: 01232 455528 Fax: 01232 452529.

**REPUBLIC OF IRELAND**
Vent-Axia Ventilation Ltd. 921 Western Industrial
Estate, Naas Road, Dublin 12.
Telephone: 01 450 4133 Fax: 01 450 4570.

**ELDOMA ΕΠΕ,** Αθιδων 86-88
176 76 Καλλιθέα, Τηλ. 95.88.512 - 95.22.712

Internet site at: www.vent-axia. com email: info@vent-axia.com


**The Vent-Axia Guarantee**
Applicable only to units installed and used in the United Kingdom. For details of guarantee outside the United Kingdom contact your local supplier.

Vent-Axia Limited guarantees the Vent-Axia T series unit for two years from the date of purchase or hire purchase agreement, against faulty material or workmanship. In the event of any part being found to be defective, the appliance will be repaired, or at the Company's option replaced, without charge, provided that the appliance:
1. has been installed and used in accordance with the instructions given with each unit.
2. has not been connected to an unsuitable electricity supply. (The correct electricity supply voltage is shown on the product rating label attached to the unit.)
3. has not been subjected to misuse, neglect or damage.
4. has not been modified or repaired by any person not authorised by the company.

IF CLAIMING UNDER TERMS OF GUARANTEE
please return the complete unit, or part of unit, carriage paid to your original supplier or nearest Vent-Axia Ventilation Centre, by post or personal visit. Please ensure that it is adequately packed and accompanied by a letter clearly marked 'Guarantee Claim' stating the nature of the fault and providing evidence of date and source of purchase.

This guarantee is offered to you as an extra benefit, and does not affect your legal rights.

As part of the policy of continuous product improvement Vent-Axia reserves the right to alter specifications without notice.

Cette garantie et sa carte d'inscription sont valides uniquement dans le Royaume-Uni. Pour les détails de la garantie hors du Royaume-Uni, veuillez contacter votre fournisseur local.

Diese Garantie – und Registrierungskarte gilt nur für das Grossbritannien. Einzelheiten über die Garantie außerhalb des Grossbritanniens teilt ihnen gern ihr örtlicher Vertrieb mit.

Deze garantie en registratiekart kunnen alleen in het United Kingdom gebruikt worden. Voor bijzonderheden over garantie buiten het United Kingdom kontakt met Uw plaatselijke leverancier opnemen.

La garanzia e il modulo di registrazione sono validi solo per il Regno Unito. Per particolari sulla garanzia fuori del Regno Unito, contattare il vostro fornitore locale.

Dette garanti- og registreringskort er kun gyldigt i Storbritannien. Enkeltheder vedrøende garanti uden for Storbrjtannien kan indhentes hos Deres lokale leverandør.

Dette garanti- og registreringskort er kun gyldig i Storbritannia. Enkeltheter vedr. garanti utenfor Storbritannia kan innhentes hos Deres leverandør.

Esta garantia y tarjeta de inscripción son válidas pertinentes sólamente en el Reino Unido. Para detalles sobre garantia fuera del Reino Unido, sirvase ponerse en contacto con su suministrador local.

Αυτή η εγγύηση ισχύει μόνον για μονάδες που τοποθετούνται και χρησιμοποιούνται στο Ηνωμένο Βασίλειο. Για λεπτομέρειες εγγυήσεως εκτός του Ηνωμένου Βασιλείου απευθυνθείτε στον τοπικό προμηθευτή σας.

**Vent-Axia®**


**Head Office:** Fleming Way, Crawley, West Sussex RH10 2NN
Tel: 01293 526062 Fax: 01293 551188


Recycled paper


460523 K

Printed by Jet Printing, Crawley

0699